



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

37-е пленарное заседание

Вторник, 25 октября 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Элиассон (Швеция)

Заседание открывается в 15 ч.15 м.

Землетрясение в Южной Азии

Председатель (*говорит по-английски*): 10 октября от имени Генеральной Ассамблеи я выразил солидарность народу Пакистана и соседним с ним странам, Индии и Афганистану, которые серьезно пострадали от разрушительного землетрясения, произошедшего два дня назад.

С тех пор мы с ужасом следим за ситуацией в этом регионе, все яснее осознавая масштаб и силу воздействия землетрясения в Южной Азии. Теперь нам известно, что землетрясение вызвало разрушения на площади 28 000 кв. миль; целые города и деревни были практически стерты с лица земли. По подтвержденным данным погибло более 50 000 человек, в том числе большое число детей. Еще 75 000 человек получили ранения. Один миллион человек срочно нуждаются в гуманитарной помощи и три миллиона человек оказались без крова. В эти цифры почти невозможно поверить, однако ожидается, что они еще будут расти.

Хотя основной удар стихийного бедствия пришелся на Пакистан, в различных частях региона погибло более 1300 человек. Мы выражаем солидарность правительствам и народам Пакистана, Индии и Афганистана, которые продолжают работу по ликвидации последствий стихийного бедствия.

В Пакистане потребности людей в срочной помощи огромны. Организовать доставку помощи в горные районы необходимо в течение ближайших трех недель, до первого снегопада. Если этого не сделать, то последствия будут еще более трагичными и число жертв значительно возрастет.

Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности созывает завтра в Женеве совещание на уровне министров для обзора мер, принятых на сегодняшний день международным сообществом в связи с этим бедствием. На этом совещании будет присутствовать Генеральный секретарь.

Я твердо убежден, что государства-члены обеспечат присутствие представителей соответствующего уровня и предоставление соответствующих средств для того, чтобы гуманитарные учреждения могли как можно скорее оказать помощь.

В ближайшие несколько недель Организации Объединенных Наций нужно будет убедиться, что начат процесс планирования долгосрочного восстановления. Уверен, что в этом процессе важную роль будет играть Генеральная Ассамблея. На этой неделе, однако, мы должны уделить особое внимание созданию минимальных условий для выживания для тех, кто в них нуждается, для сотен тысяч людей, которые ждут помощи во тьме и холоде в горах на севере Пакистана. Им нужны теплые палатки,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

одеяла, спальные мешки, кухонные плиты, кухонные принадлежности, горючие материалы, питьевая вода и вакцины. Необходимо развернуть больше передвижных госпиталей для оказания помощи раненым; потребуется продовольствие, чтобы эти люди могли пережить долгую и суровую зиму.

В этом году Организация Объединенных Наций отреагировала на ряд разрушительных стихийных бедствий, сила и частота которых не имела прецедентов в истории. Генеральный секретарь охарактеризовал ликвидацию последствий землетрясения в Южной Азии как самую сложную операцию, которую когда-либо приходилось выполнять Организации Объединенных Наций. И то, как мы отреагируем на это бедствие, покажет истинную цену нашему общему гуманизму. Вчера мы отметили шестидесятилетие Организации Объединенных Наций. Завтра в Женеве мы должны доказать миру, что способны сделать эта Организация и международное сообщество.

Пункт повестки дня 41

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Экономического и Социального Совета (A/60/3)

Доклад Генерального секретаря (A/60/114)

Записки Генерального секретаря (A/60/167 и A/60/397)

Председатель (*говорит по-английски*): В рамках этого пункта повестки дня я хотел бы напомнить уважаемым членам Генеральной Ассамблеи, что в соответствии с резолюцией 58/316 от 1 июля 2004 года, Ассамблея по рекомендации Генерального комитета решила на своем семнадцатом пленарном заседании 20 сентября 2005 года рассмотреть на своем пленарном заседании пункт 41 полностью при том понимании, что административные, программные и бюджетные вопросы будут рассматриваться Пятым комитетом.

На этом же самом заседании Генеральная Ассамблея рассмотрела разъяснение, в соответствии с которым выполнение резолюции 58/316 и рассмотрение пункта 41 повестки дня в полном объеме в ходе пленарного заседания соответствующие части главы I доклад, относящиеся к пунктам повестки дня, закрепленным за основными комитетами, будут рассматриваться соответствующими комитетами,

и, и лишь окончательное решение будет приниматься Генеральной Ассамблеей.

В рамках этого пункта повестки дня, Генеральной Ассамблее предлагается доклад Экономического и Социального Совета (A/60/3). Насколько я понимаю, дополнение к докладу Экономического и Социального Совета будет выпущено позднее.

В рамках того же пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи также предлагается доклад Генерального секретаря (A/60/114) и две записки Генерального секретаря, сопровождающие доклад Всемирной туристской организации, содержащийся в документе A/60/167 и доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (A/60/397).

Слово предоставляется Председателю Экономического и Социального Совета г-ну Муниру Акраму, который представит доклад Экономического и Социального Совета.

Г-н Акрам (Пакистан), Председатель Экономического и Социального Совета (говорит по-английски): Прежде чем перейти к представлению доклада Экономического и Социального Совета, позвольте мне в качестве Постоянного представителя Пакистана поблагодарить Вас, г-н Председатель, за слова поддержки и сочувствия, высказанные в адрес народа и правительства Пакистана в этот час нелегких испытаний и страданий. Несомненно, стихийное бедствие, которое мы пережили, беспрецедентно как по своим масштабам, так и по тем разрушениям, которые оно произвело.

Что еще хуже, второе стихийное бедствие может обрушиться на миллионы незащищенных выживших и раненых, если помощь не придет до наступления холодов. Мы пытаемся опередить время. Как предупредил Генеральный секретарь, если мы не поспешим с помощью по ликвидации последствий, последует вторая сокрушительная волна смертей. Мы благодарны международному сообществу за поддержку, благодарны правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и частным лицам. Я ценю то, что в ответ на призыв Организации Объединенных Наций о предоставлении 312 млн. долл. США в помощь пострадавшим от землетрясения в Южной Азии в 2005 году, уже собрано 60 млн. долл. США, и еще 30 млн. долл. США было обещано.

Г-н Председатель, вы упомянули, что завтра в Женеве пройдет встреча высокого уровня государств-доноров, на которой будет присутствовать Генеральный секретарь. Мы ожидаем участия в этой встрече представителей высокого уровня и надеемся, что они окажут нам серьезную поддержку.

Мы уверены, что международное сообщество проявит солидарность с нами и поддержит наши усилия по спасению жизней и в конечном итоге восстановить разрушенные семьи, дома, инфраструктуру. Правительство Пакистана при поддержке международного сообщества и своего собственного народа скоро приступит к выполнению этой задачи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и проинформировать моих коллег о том, что после консультаций Пакистан в скором времени представит на Генеральной Ассамблее проект резолюции о землетрясении в Южной Азии, в результате которого так серьезно пострадал Пакистан.

Возвращаясь к докладу Экономического и Социального Совета, имею честь представить этот доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Доклад содержится в документе A/60/3, а также в документе A/60/2/Add.1, который будет выпущен позднее.

Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, кратко отчитаться перед Ассамблеей о деятельности Совета за отчетный год.

Основная сессия Экономического и Социального Совета, состоявшаяся в 2005 году, была намеренно проведена как часть подготовки ко всемирной встрече на высшем уровне 2005 года. Все аспекты сессии концентрировались преимущественно на достижении согласованных на международном уровне целей развития, в том числе и целей развития тысячелетия (ЦРТ).

Как в весеннем заседании, так и в основной сессии участие принимали представители высокого уровня, причем не могло не вдохновлять и то внимание, которое проявили к этой работе правительства, международные учреждения и гражданское общество.

Основным новшеством, привнесленным в нашу работу в этом году, стали «голоса против нищеты». Это позволило по-новому посмотреть на вопросы развития и сделать четыре важных вывода.

Во-первых, в основе широкого распространения нищеты лежит несправедливая система международной торговли и финансов, и она не меняется; во-вторых, экономический рост и искоренение нищеты требуют проведения целенаправленной политики, направленной, в частности, на решение проблемы экономического роста, не сопровождаемого ростом занятости; в-третьих, распространение конфликтов привело к появлению миллионов беженцев и перемещенных лиц, для которых цели развития тысячелетия отодвинулись на далекую перспективу; и, в-четвертых, Экономическому и Социальному Совету отведена уникальная роль в деле обеспечения согласованной и скоординированной единой политики.

В ходе этой сессии Экономического и Социального Совета был сделан и ряд других важных выводов.

Во-первых, во многих странах наметилось отставание в деле достижения большей части целей развития тысячелетия. Для достижения ЦРТ необходимы более энергичные и согласованные усилия.

В-четвертых, безопасность и развитие неразрывно связаны. Без мира и стабильности страны вряд ли смогут добиться достижения целей в области развития.

В-пятых, растет число чрезвычайных гуманитарных ситуаций, и они нуждаются в комплексных и скоординированных ответных мерах.

В-шестых, все более широкое признание получила центральная роль, которую Экономический и Социальный Совет может играть в содействии выполнению международной повестки дня в области развития. Необходимо усилить Совет для того, чтобы он смог успешно выполнять свой уставной мандат.

В Экономическом и Социальном Совете была проведена широкая дискуссия о путях достижения этого. Вслед за ней были разработаны конкретные предложения, которые я имел честь представить в рамках процесса подготовки к саммиту 2005 года. На саммите было признано, что Экономический и Социальный Совет должен работать более эффективно, а также был принят ряд решений, направленных на усиление его роли в пяти конкретных областях.

Первая область — это политика диалога и осуществления решений. Саммит призвал Экономический и Социальный Совет содействовать глобальному диалогу и партнерству по вопросам глобальной политики и тенденций, а также оценивать прогресс в деле выполнения решений крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций. В этих целях Совет должен проводить на министерском уровне ежегодные тщательные обзоры прогресса на основе деятельности его функциональных и региональных комиссий и других международных институтов в рамках их соответствующих мандатов.

Вторая область — это роль Экономического и Социального Совета как форума сотрудничества в области развития. Совет должен проводить раз в два года форумы на высоком уровне по вопросам сотрудничества в области развития для обзора тенденций в международном сотрудничестве в вопросах развития и содействовать налаживанию более тесной взаимосвязи между деятельностью различных образований и институтов в области развития.

Третья область — это согласованность и координация. Совет призван играть важную роль в общей координации фондов, программ и учреждений с тем, чтобы обеспечить согласованность их усилий и избежать дублирования мандатов и деятельности.

Четвертая область — реакция на чрезвычайные ситуации. Совет должен также поддерживать и дополнять международные усилия, направленные на урегулирование гуманитарных чрезвычайных ситуаций, включая стихийные бедствия, чтобы обеспечить более четкую, скоординированную реакцию со стороны Организации Объединенных Наций. В этом контексте Совет вскоре проведет два специальных мероприятия — по продовольственному кризису в Африке и угрозе птичьего гриппа — с целью активизировать важную роль Совета в проведении разъяснительной работы в международном сообществе в отношении существующих и возможных чрезвычайных гуманитарных ситуаций.

Пятая область — миростроительство. С учетом опыта Экономического и Социального Совета в области постконфликтного восстановления и развития Совет призван обеспечить дальнейший скоординированный, всеобъемлющий и интегрированный подход к постконфликтному миростроительству и

восстановлению путем эффективного взаимодействия с комиссией по миростроительству.

Обсуждение роли Экономического и Социального Совета в выполнении решений, принятых на саммите 2005 года, было начато в рамках неофициальной встречи в ходе саммита, проведенной бюро Совета 15 сентября 2005 года. В этой встрече под председательством президента Пакистана приняли участие ряд глав государств и правительств; главы Международного валютного фонда, Международного банка по реконструкции и развитию, Программы развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций, а также руководители различных министерств. Краткий отчет об этой дискуссии на высоком уровне был распространен среди всех государств-членов.

Мы должны будем продолжить рассмотрение путей и средств обеспечения выполнения решений саммита 2005 года по укреплению Экономического и Социального Совета. С этой целью в своем качестве Председателя Совета я распространил рабочий документ, подготовленный после консультаций с основными делегациями, страновыми группами и Секретариатом. В этом рабочем документе предлагается ряд идей и предложений, которые, как я надеюсь, послужат хорошей основой для наших дискуссий на Генеральной Ассамблее и приведут к консенсусу в отношении путей и средств осуществления решений саммита 2005 года, касающихся укрепления Совета. Г-н Председатель, я рассчитываю на Ваше руководство этой работой.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что успехи Совета этого года были бы невозможны без прекрасной работы четырех заместителей Председателя Совета — послов Туниса, Албании, Эквадора и Бельгии. Они взяли на себя основное бремя работы. Я не могу также не отметить умелое и профессиональное обеспечение работы Совета со стороны Секретариата. Я выражаю всем им искреннюю признательность.

Г-н О (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Экономического и Социального Совета посла Мунира Акрама, Пакистан, за представление всеобъемлющего доклада Совета за 2005 год, в котором подробно рас-

сказывается о всех направлениях его работы. Я хотел бы также воздать Совету должное за прогресс, достигнутый под умелым руководством посла Акрама.

Республика Корея приветствует подтверждение мировыми лидерами в сентябре роли Экономического и Социального Совета как главного органа координации, обзора политики, политического диалога и рекомендаций в социально-экономической сфере. По нашему мнению, Совет должен быть форумом для серьезного обсуждения государствами-членами на высоком уровне вопросов социально-экономического развития. В этой связи мы поддерживаем ежегодное проведение министерской встречи и проведение раз в два года форума высокого уровня по вопросам сотрудничества в области развития, которые, на наш взгляд, могут играть существенную роль в содействии международному сообществу в достижении к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы также придаем большую важность признанию мировыми лидерами того, что благое управление имеет огромное значение для устойчивого экономического развития и для искоренения голода и крайней нищеты. Сегодня я хотел бы сосредоточиться на этой основополагающей проблеме, чтобы подчеркнуть важность активизации роли правительства и установления партнерства между государственным и частным секторами.

Мир меняется беспрецедентными, возможно, за всю историю темпами. Государства стремятся обеспечивать прогресс в области развития, пытаются справиться с новыми и постоянно изменяющимися социально-экономическими проблемами, порождаемыми глобализацией, демократизацией, информационно-технической революцией и ускоренными темпами социально-экономического развития.

Участники шестого Глобального форума по вопросам формирования правительства нового типа, состоявшегося в Сеуле, Республика Корея, с 24 по 27 мая 2005 года, договорились о том, что всеобъемлющие рамки управления на основе участия и транспарентности необходимы для устойчивого социально-экономического развития, в котором правительство, деловые круги и гражданское общество работали бы совместно над решением существующих проблем. Создание таких рамок управления

приблизит нас к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других глобальных инициатив в области развития.

Итоговый документ шестого Глобального форума, известный как Сеульская декларация, содержит конкретные рекомендации для формирования правительств нового типа, устойчивой социальной интеграции, улучшения корпоративного управления, укрепления органов местного управления и более активных связей с гражданским обществом. Участники Форума признали, что для укрепления потенциала государства и общественных услуг правительства должны наладить тесное сотрудничество с различными социальными субъектами, включая всемерное использование стратегий на основе информационной технологии, а также проводить оценку деятельности во всех областях деятельности правительства. Они пришли также к выводу о том, что необходимо принять меры по выправлению экономической несправедливости и смягчению отрицательных последствий цифрового разрыва, а также предотвращать и урегулировать внутригосударственные конфликты. Участники Форума пришли также к выводу о том, что устойчивое экономическое развитие возможно благодаря созданию свободного и справедливого рыночного порядка. Поэтому необходимо, чтобы местные корпорации поддерживали хорошие отношения с местными общинами, где они работают, а многонациональные корпорации строго придерживались деловой этики.

Они согласились, что децентрализация является ключевым элементом благого управления. Чтобы сделать децентрализацию жизнеспособной, местные правительства должны трансформироваться в правительства нового типа с целью обеспечить более широкое участие и повысить транспарентность. Кроме того, участники признают значение более активной роли гражданского общества в процессах принятия решений и осуществлении государственной политики и согласились искать новые пути укрепления глобальной солидарности по различным вопросам.

В качестве меры в развитие решений шестого Глобального форума участники приветствовали решение Республики Корея и Организации Объединенных Наций провести технико-экономическое обоснование создания центра Организации Объединенных Наций по вопросам управления в Сеуле.

Правительство Республики Корея делает все возможное для учреждения центра, который станет форумом, где государства смогут обмениваться опытом в области благого управления, формирования правительства нового типа и борьбы с коррупцией.

Наконец, участники выразили свою признательность Секретариату Организации Объединенных Наций за его гостеприимное предложение выступить принимающей стороной седьмого Глобального форума по формированию правительства нового типа. Мое правительство надеется, что Глобальный форум по формированию правительства нового типа будет и впредь предоставлять возможности для активного обмена идеями и опытом по формированию более оптимального правительства и более благоприятного будущего для всех стран.

Выступив принимающей стороной шестого Глобального форума по формированию правительства нового типа, нынешнее правительство Республики Корея, сформированное на основе широкого участия, предпринимает сейчас шаги по осуществлению его рекомендаций в процессе формирования нашего собственного правительства нового типа для следующего уровня социально-экономического развития. Мы признаем, что новаторство является обязательным предварительным условием устойчивого развития. Наша цель — создать более ориентированное на услуги, транспарентное, эффективное, децентрализованное и с уважением относящееся к гражданам правительство.

Приступая к этому сложному процессу, мы обеспокоены возможностью стать заложниками слишком избитой модели введения амбициозных правительственных инноваций, лишь для того, чтобы вскоре отступить на прежние позиции. Чтобы избежать этой ловушки, мы проводим устойчивый новаторский курс, опираясь на систематическую стратегию и воздерживаясь от осуществления таких одноразовых методов шоковой терапии, как реструктуризация и сокращения. Мы дадим гражданским служащим в правительстве возможность первыми определить благоприятные возможности для внедрения усовершенствований и оказания необходимой поддержки внутри системы в деле осуществления их новаторских идей. С помощью такого подхода мы намерены организационно оформить движущую силу новаторского подхода, управлять инновационным процессом и сократить сопротивле-

ние, которое может сорвать осуществление даже самых благоразумных реформ, навязанных сверху.

Министерство по делам правительственной администрации и внутренних дел, отвечающее за формирование правительства нового типа, играет лидирующую роль в проведении новых организационных изменений и внедрении новаторского подхода к внутреннему переустройству всех правительственных учреждений. Примеры такого новаторского подхода включают реорганизацию департаментов в группы, создание системы учета показателей служебной деятельности на основе метода «сбалансированного учета показателей» и внедрение системы управления с учетом реальных временных затрат на контакты с клиентами. Последнее заслужило высокую оценку на международной выставке новаторских достижений, параллельном мероприятии в рамках шестого Глобального форума. Министерство также создало правительственную систему новаторской индексации, которая определяет уровень новаторского подхода и потенциал государственных учреждений и дает представление о слабых сторонах и преградах на пути введения инноваций в каждом учреждении.

Еще одна важная инициатива в рамках активных усилий моего правительства — использование передовой инфраструктуры в области информационной технологии как важного инструмента инноваций. По уровню компьютеризации государственного управления Республика Корея в прошлом году заняла пятое место в мире. Сделав услуги нашего правительства и его информацию широко доступным в онлайн-овом режиме, мы можем повысить уровень удовлетворения потребностей наших граждан в сфере административных услуг при одновременном увеличении транспарентности, что увеличивает доверие общественности к правительственным учреждениям.

Республика Корея привержена борьбе с коррупцией и считает ее жизненно важной составляющей формирования правительства нового типа в интересах устойчивого развития. Соответственно, правительство Республики Корея активно осуществляет меры по борьбе с коррупцией. В марте этого года президент Но Му Хён и представители гражданского общества и общественности, частного и политического секторов, подписали Корейский социальный пакт о борьбе с коррупцией и о транспарентности, в котором все подписавшие его стороны

обязались бороться с коррупцией в своих соответствующих секторах. Благодаря тесному сотрудничеству между правительством и частным сектором мы становимся свидетелями резкого сокращения коррупции и количества иных нарушений в корейском обществе.

Разрабатывая беспрецедентные планы борьбы с коррупцией, мы готовимся в ближайшем времени ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции. Мы хотели бы призвать государства-члены, которые не подписали Конвенцию, рассмотреть позитивным образом возможность ее подписания, ратификации и осуществления.

Позвольте мне в заключение подтвердить приверженность Республики Корея транспарентному управлению на основе широкого участия, как на национальном уровне, так и в масштабах международного сообщества.

Г-н О'Нил (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и других европейских стран, которые присоединяются к этому заявлению.

Г-н Председатель, позвольте прежде всего повторить Ваши слова сочувствия и поддержки в адрес народа Пакистана и народов других стран Южной Азии в связи с произошедшим там землетрясением. Европейская комиссия и государства — члены Европейского союза недавно сделали несколько заявлений о помощи, которую мы намерены предоставить, и мы рассчитываем принять завтра участие во встрече доноров в Женеве, чтобы продолжить это обсуждение.

Я хотел бы вкратце дать высокую оценку докладу Экономического и Социального Совета за 2005 год и поблагодарить посла Пакистана как Председателя Совета и его коллег из Бюро за проделанную в этом году работу и обеспеченное ими руководство.

В течение прошедших нескольких месяцев Экономический и Социальный Совет внес значительный вклад в общее дело в важный для Организации Объединенных Наций год. Весенняя встреча с представителями бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации (ВТО) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию стала значимой частью подготов-

ки к обсуждениям по финансированию развития на Всемирном саммите в сентябре.

Основная сессия Экономического и Социального Совета, обсуждения на высоком уровне и координирующие сегменты по продвижению к международно согласованным целям в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, внесли жизненно важный вклад в более широкую подготовку к Саммиту в сентябре.

В оперативном сегменте мы также проделали важную работу по дальнейшему укреплению оперативной деятельности Организации Объединенных Наций после трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в Генеральной Ассамблее.

В гуманитарном сегменте мы провели важные обсуждения о том, как обеспечить более эффективный международный отклик на гуманитарные катастрофы, включая уроки в связи с цунами в Азии год назад.

Мы в Европейский союз искренне приветствуем решения, достигнутые на Всемирном саммите по укреплению общесистемной роли Экономического и Социального Совета в обеспечении последовательной политики и координации. Посол Пакистана уже изложил основные аспекты в этой связи, и я не буду вдаваться здесь в подробности, но я хотел бы подчеркнуть решительную приверженность Европейского союза реализации этих решений. Г-н Председатель, под Вашим руководством мы надеемся на скорейший прогресс в этой области.

Сам Европейский союз выдвинет предложения и сделает замечания для этой дискуссии. Мы надеемся сыграть определенную роль вместе со всеми другими членами Ассамблеи в осуществлении этих важных итогов Саммита. Мы считаем, что Саммит обоснованно признал важную роль, которая отведена Экономическому и Социальному Совету, и мы надеемся как можно раньше достичь прогресса в обеспечении этого.

Наконец, в заключение я хотел бы сказать, что мы надеемся принять участие в специальных мероприятиях позднее на этой неделе и на следующей неделе по продовольственному кризису в Африке и проблеме птичьего гриппа.

Г-н Дапкюнас (Беларусь): От имени делегации Беларуси я имею честь поблагодарить уважае-

мого Председателя Экономического и Социального Совета посла Акрама за серьезную и продуманную организацию работы Экономического и Социального Совета в нынешнем году. Мы считаем, что по всем трем ключевым направлениям работы Совета — рассмотрение тематических вопросов, подготовка к саммиту Организации Объединенных Наций, реформирование — Совет добился в этом году значительных успехов. На наш взгляд, тем самым сделан важный шаг вперед на пути восстановления центральной координирующей роли Совета в сфере международного сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях развития.

Даже непринятие министерской декларации по итогам этапа высокого уровня основной сессии имеет, по нашему мнению, положительный контекст, поскольку именно напряженная работа Совета на основной сессии позволила своевременно выявить самые сложные и острые противоречия и тем самым облегчить подготовку к саммиту 2005 года.

Повысилось качество подготовки специального заседания Экономического и Социального Совета по финансированию развития с участием руководителей бреттон-вудских институтов, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Это заседание заложило хорошую основу для последующего рассмотрения проблемы финансирования развития в рамках Генеральной Ассамблеи.

Приветствуем принятые на основной сессии Совета важные решения о дальнейшем продвижении реформы гуманитарных механизмов Организации Объединенных Наций и совершенствовании работы системы оперативной деятельности Организации.

Нынешней год ознаменовал важный этап в становлении такого инновационного института Организации Объединенных Наций, как специальные консультативные группы Экономического и Социального Совета по странам, пережившим вооруженные конфликты. Благодаря этому институту создана основа для эффективной поддержки Советом деятельности создаваемой Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству.

Благодаря системной работе по поиску оптимальных мер в области реформирования впервые за долгие годы ряд важных конкретных положений о

структурных изменениях в работе Экономического и Социального Совета включены в доклад Генерального секретаря и итоговый документ Саммита Организации Объединенных Наций (резолюция 60/1). Беларусь была и остается убежденным сторонником этих инновационных идей.

Беларусь также выступает за принятие по итогам министерских встреч более значимых в практическом и политическом планах документов — резолюций либо деклараций. Мы поддерживаем также сохранение практики ежегодного тематического обсуждения на министерском уровне наиболее острых социальных, экономических, гуманитарных и экологических проблем современности.

Высоко оцениваем памятные записки Председателя ЭКОСОС посла Акрама от 19 ноября, содержащие предложения по реализации этих положений. Мы считаем их хорошей основой для осуществления принятых в рамках саммита решений. Мы призываем государства-члены к их скорейшему рассмотрению в формате открытых неофициальных консультаций.

Г-н Ханнессон (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Экономического и Социального Совета посла Мунира Акрама за представление доклада Экономического и Социального Совета за 2005 год (A/60/3), в котором содержится всеобъемлющий обзор работы Совета. В этом году Исландия избрана в Совет, и мы считаем за честь принимать участие в его важной работе. Я хотел бы поблагодарить Председателя и четырех заместителей Председателя Совета, а также его секретариат за прекрасную работу и профессиональное руководство напряженной работой Совета по различным сегментам его деятельности, которая исчерпывающим образом описана в докладе за 2005 год.

Исландия присоединяется к заявлению, с которым только что выступил представитель Соединенного Королевства от имени Европейского союза. В своем кратком выступлении я коснусь лишь одного вопроса.

Экономический и Социальный Совет занимается широким кругом вопросов, о чем говорили многие предыдущие ораторы. Все они заслуживают дальнейшего обсуждения здесь сегодня. Я очень кратко остановлюсь на резолюции 2005/31 Совета о внедрении гендерного подхода во все стратегии и

программы системы Организации Объединенных Наций. Я считаю, что, приняв эту резолюцию, Организация Объединенных Наций создает хороший прецедент, который должен помочь убедить все государства-члены в необходимости учитывать гендерные аспекты при осуществлении своей политики, содействуя тем самым утверждению равенства между мужчинами и женщинами.

Я ограничиваю свое краткое выступление именно этим вопросом потому, что вчера жизнь исландского общества буквально остановилась, когда женщины Исландии объявили всеобщую забастовку в ознаменование годовщины забастовки, которая была проведена 30 лет назад. Мы распространили в зале подготовленный текст заявления, я не буду его зачитывать. Надеюсь, что делегаты с интересом с ним ознакомятся.

Г-н Макайят-Сафуэссе (Конго) (*говорит по-французски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Ямайки от имени Группы 77 и Китая.

Прежде всего я хотел бы отметить высокое качество доклада (A/60/3), представленного Председателем Экономического и Социального Совета Постоянным представителем Пакистана г-ном Муниром Акрамом.

В нынешний век глобализации все острее ощущается необходимость в скоординированных усилиях и согласованных действиях всех сторон с целью осуществления намеченных нами целей глобального развития. В этой связи под председательством постоянного представителя Пакистана г-на Мунира Акрама — чьи энергичные и эффективные действия я хотел бы отметить — Экономический и Социальный Совет прилагает усилия с целью выполнения своего приобретающего все большее значение мандата, направленного на решение стоящих перед нами трудных задач.

В этом году при помощи связей с международными финансовыми институтами, сложившихся на протяжении многих лет, Совет вновь установил рамки содействия согласованному и координированному международному сотрудничеству по случаю Всемирного саммита 2005 года. Посредством рассмотрения различных вопросов, поднятых во время наших дискуссий в ходе состоявшегося в апреле заседания и основной сессии, Совет внес значительный вклад в оценку наших обязательств и в

инициирование рассмотрения нами хода осуществления Декларации тысячелетия и Монтеррейского консенсуса, а также многих других международных обязательств.

На данном этапе ключевой вопрос заключается в том, как обеспечить претворение в жизнь мероприятий в рамках процесса, инициированного на состоявшемся в сентябре 2005 года саммите, в ответ на ожидания развивающихся стран, в частности, стран Африки к югу от Сахары, в которых достижения в области сокращения нищеты остаются скромными. Это со всей очевидностью продемонстрировал доклад Организации Объединенных Наций 2005 года о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в котором, среди прочего, отмечается, что половина всех детей в возрасте до пяти лет недоедает, что менее чем две трети детей посещают начальную школу и что, несмотря на скромный прогресс, достигнутый в некоторых странах, женщины по-прежнему недостаточно представлены в директивных органах. В свою очередь, хотя уровень смертности среди детей до пяти лет понизился, пока что не отмечен существенный прогресс. От малярии по-прежнему умирают 90 процентов инфицированных людей, в то время как в результате пандемии ВИЧ/СПИДа погибает все большее число людей.

Учитывая эту ситуацию, Экономический и Социальный Совет призван сыграть решающую роль, как ранее было отмечено Генеральным секретарем в его докладе «При большей свободе». Итоговый документ, принятый главами наших государств и правительств на саммите 2005 года, содержит конкретные руководящие рекомендации, касающиеся наших будущих действий. Экономический и Социальный Совет следует сделать более эффективным и активным, чтобы обеспечить его способность выполнять решения. Заново укрепив и упрочив Совет, мы восстановим темпы, необходимые для выполнения всех наших обязательств по осуществлению устойчивого развития и учету тех проблем, которые вызывают озабоченность у развивающегося мира.

Г-жа Бай Юнцзе (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хотела бы выразить наше глубокое сочувствие Пакистану и другим южно-азиатским государствам в связи с теми страданиями, которые им причинило недавнее землетрясение. Мы сделаем все возможное для того, чтобы

помочь им преодолеть эту трагедию и возродить свою жизнь.

Я также благодарю Председателя Экономического и Социального Совета посла Акрама за представление им доклада. Учитывая работу Совета и его важную роль в системе Организации Объединенных Наций в области экономического развития, я хотела бы высказать следующие замечания в отношении пунктов 41, 46 и 44 повестки дня.

Отрадно отметить, что Экономический и Социальный Совет в последнее время вел эффективную работу в экономической и социальной областях и провел всесторонние обсуждения ряда взаимосвязанных крупных проблем, заложив прочную основу успеха состоявшегося в этом году саммита. В рамках основного заседания этого года Совет провел много заседаний за круглым столом, посвященных целям в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и пригласил экспертов принять участие в дискуссионных форумах, на которых обсуждались рабочие методы в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также опыт и уроки, извлеченные в результате землетрясения в бассейне Индийского океана и цунами. Вследствие этого обсуждения в Совете стали носить более содержательный и прагматичный характер. Ранее он также провел заседания с целью подготовки к заседаниям высокого уровня, а весной провел весной диалог с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Эти заседания и обсуждения внесли активный вклад в усилия по мобилизации внимания и политической воли всех сторон с целью решения проблем развития и содействия достижению консенсуса в отношении сотрудничества в сфере международного развития, и все эти меры явились вкладом в саммит Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы выразить признательность Председателю Экономического и Социального Совета послу Акраму и другим членам президиума за их новаторский подход и их руководство.

Итоги крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях стали частью повестки дня Организации в области развития. Недавнее пленарное заседание Генеральной Ассамблеи на высшем уровне подтвердило соответ-

ствующие международные соглашения и национальные обязательства, вызвав у всех сторон энтузиазм по поводу выполнения согласованных международных сообществом целей в области развития. Часть саммита, посвященная развитию, вновь продемонстрировала, что развитие является единой и всеобъемлющей концепцией, включающей в себя различные взаимосвязанные и подкрепляющие друг друга факторы и требующей всеобъемлющего и взвешенного анализа и действий. Цель комплексного и координированного осуществления итогов крупных конференций и саммитов заключается в том, чтобы сосредоточить внимание на взаимосвязи различных конференций, мобилизовать различные силы и содействовать более эффективному осуществлению. На протяжении последних нескольких лет подтвердился тот факт, что самая большая проблема, возникающая при осуществлении последующих мероприятий, заключается в том, что существует огромный разрыв между словами и делами. Саммит предоставил нам важную возможность, наметив план действий международного сообщества. Важно, чтобы все страны и социальные секторы действовали совместно, осуществляли комплексное планирование, неуклонно продвигались вперед и вносили свою посильную лепту.

Во-первых, осуществление развития предполагает наличие многоуровневого и комплексного процесса, и итоги крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций нельзя реализовать в одночасье. Необходимо определить ключевые направления и установить приоритеты, чтобы мобилизовать максимум ресурсов и добиться оптимального распределения сил и желаемых результатов. Благодаря совместным усилиям всех стран цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, снискали всемирное признание и широкую поддержку, и их значение было официально подтверждено саммитами Организации Объединенных Наций. Сейчас мы должны сосредоточить наше внимание на осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как на первом шаге по реализации всех соответствующих целей в области развития.

Во-вторых, меры на национальном уровне являются главным звеном комплексного и координированного осуществления итогов крупных конференций и саммитов Организации Объединенных

Наций. Существует широкий спектр национальных условий. Только посредством сочетания консенсуса, достигнутого на международных конференциях, со своими специфическими национальными условиями страны могут в полном смысле этого слова претендовать на самостоятельное участие, и могут приниматься реалистичные и эффективные меры. Национальные правительства обязаны включать различные международные консенсусы в свои национальные стратегии в области развития и делать их неотъемлемой частью их собственных программ развития. Следует поощрять конструктивный диалог на региональном и международном уровнях, тем самым способствуя обмену опытом, стимулируя новое мышление и более эффективную мобилизацию ресурсов и технических средств с целью поддержки координированного выполнения стратегий развития на национальном уровне.

В-третьих, Организация Объединенных Наций, как главный фактор, содействующий комплексному и координированному осуществлению итогов ее крупных конференций и саммитов, должна активно привлекать все социальные секторы и побуждать их предлагать новые идеи и ресурсы. Для того чтобы Организация могла сохранить надлежащую лидирующую роль, необходимо, чтобы ее соответствующие заседания имели прагматичную и эффективную повестку дня и разрабатывали новаторские методы работы. Связанные с этим дискуссии, посвященные выработке стратегий, должны быть посвящены конкретным стратегиям, расширять консенсус и определять недостатки и слабые стороны с целью более эффективной мобилизации и координации международных действий. Необходима более действенная связь и координация между организациями и специализированными учреждениями, с тем чтобы добиться согласованности стратегий и избежать противоречий и дублирования. В обычной практике страны могут определять темы дискуссий и диалогов по важнейшим вопросам в различные сроки. Для того чтобы добиться внимания международного сообщества и обеспечить широкое участие всех социальных групп, порядок проведения заседаний должен быть более гибким и разнообразным. Следует сохранить благоприятный импульс, который возник в ходе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года. Доклады, подготовленные Организацией Объединенных Наций в рамках Проекта тысячелетия, получили широкий резонанс в мире. Необходимо в полной

мере использовать рабочий механизм Проекта, результаты его анализа и содержащиеся в нем рекомендации.

В-четвертых, эффективные меры на международном уровне требуют соответствующей организационной структуры. Экономический и Социальный Совет, являющийся главным органом системы Организации Объединенных Наций по содействию социально-экономическому развитию, обладает особыми преимуществами в стимулировании процесса достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне. В итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года содержится просьба к Совету проводить на ежегодной основе заседания на уровне министров и обзоры прогресса в деле достижения соответствующих целей в области развития, согласованных на международном уровне, укреплять межучрежденческую координацию и решать новые задачи в области развития. Чтобы выполнить эти важные задачи, Совет должен осуществить необходимые корректировки, рационализировать систему распределения ресурсов и кадров и усовершенствовать свои методы работы. Мы надеемся, что Совет в полной мере воспользуется этой возможностью для укрепления своих координационных функций и создания комплексного механизма обзора на основе проводимых функциональными комиссиями и другими учреждениями аналитических обзоров прогресса в ходе реализации рекомендаций различных конференций и встреч на высшем уровне.

В-пятых, комплексное и скоординированное осуществление решений требует комплексного и скоординированного контроля. В настоящее время многие организации и учреждения - и те из них, которые входят в систему Организации Объединенных Наций, и те, которые не принадлежат к ней, — проводят оценку прогресса в деле достижения соответствующих целей в области развития в сферах их конкретной компетенции, хотя эта оценка не влечет за собой широких последствий. Мы призываем к созданию единых и всеобъемлющих рамок под эгидой Организации Объединенных Наций для оценки прогресса в деле осуществления целей в области развития, согласованных на международном уровне. В этих рамках будут проводиться как оценка прогресса на национальном уровне, так и обзор и анализ международного сотрудничества и помощи в целях развития. Посредством этих рамок

можно будет обратиться к странам с призывом выполнить свои обязательства и присоединиться к усилиям по достижению целей в области развития, согласованных на международном уровне.

Что касается специальной сессии по положению детей, мы приветствуем успехи, достигнутые в последние годы правительствами стран, учреждениями и неправительственными организациями в осуществлении программы действий. Защита интересов детей является важным показателем социального и экономического развития и прогресса человечества. Правительство Китая прилагает последовательные усилия для того, чтобы следовать принципу «все лучшее — детям» и полностью гарантировать детям право на жизнь и развитие под защитой и право на участие. Исходя из основополагающих принципов Конституции Китая, правительство страны приступило к созданию законодательной системы по защите прав и интересов детей в 80-е годы.

В целях выполнения обязательств, взятых правительством Китая на специальной сессии по положению детей, в нашей стране в последние годы активно реализуется китайская программа развития детей и направляются необходимые людские, финансовые и материальные ресурсы на цели защиты интересов детей. В настоящее время на территории материкового Китая, во всех провинциях, в 97,7 процента префектур и 99,5 процента округов разработаны местные программы развития детей. Китай также разработал ряд стратегий, норм и правил, которые обеспечивают надежные правовые гарантии защиты детей из бедных и уязвимых семей и ликвидации неравенства в области развития и между мужчинами и женщинами.

Естественно, являясь крупнейшей развивающейся страной мира, Китай по-прежнему сталкивается со многими серьезными проблемами в области защиты интересов детей. Правительство Китая будет и впредь прилагать неустанные усилия для нахождения решений проблем, касающихся детей, и заявляет о своей готовности активно развивать международное сотрудничество в этой области, с тем чтобы добиться еще большего прогресса в работе по защите интересов детей и построения для них будущего, которое будет светлым и счастливым.

В этом году отмечается десятая годовщина четвертой Всемирной конференции по положению

женщин. На своей сорок девятой сессии Комиссия по положению женщин провела всеобъемлющую оценку осуществления Пекинской декларации и Программы действий, а также итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам женщин и приняла в этой связи заявление. Учитывая тот факт, что правительство Китая выступало принимающей стороной четвертой Всемирной конференции по положению женщин, оно также провело торжественное заседание, и принятое на нем заявление было распространено в качестве документа этой сессии. Мы надеемся, что благодаря скоординированным и согласованным усилиям всех стран нам удастся добиться дальнейшего прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и защиты прав и интересов женщин и детей.

Г-н Нил (Ямайка) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы извиниться за мое опоздание на это заседание Генеральной Ассамблеи. Задержка была вызвана работой Пятого комитета, который рассматривает пункт повестки дня, связанный с бюджетом на двухгодичный период 2006–2007 годов.

Группа 77 и Китай присоединяются к словам солидарности с народом Пакистана и другими странами Южной Азии, которые пострадали от разрушительного землетрясения. Мы также хотим обратить особое внимание на то, что потребности этих стран огромны и безотлагательны, и международному сообществу необходимо оказать им существенную поддержку.

От имени Группы 77 и Китая я хотел бы высказать несколько замечаний по докладу Экономического и Социального Совета за 2005 год. Мы изучили доклад с учетом того, что этот год был для Совета довольно насыщенным. Мы хотели бы выразить особую признательность Председателю Совета послу Муниру Акраму за его активную руководящую роль, а также его бюро за обеспечение умелого руководства работой Экономического и Социального Совета в 2005 году. В этом году посол Акрам, выполняя функции Председателя Совета, привнес в его работу новаторский дух и активизировал его деятельность.

Этот год является важным для Экономического и Социального Совета. Многие из принятых им мер были направлены на обеспечение необходимого

вклада в подготовку пленарного заседания высокого уровня, которое состоялось в сентябре. Главной темой практически всех заседаний Совета было достижение целей в области развития, согласованных международным сообществом, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому с самого начала предпринимались сознательные попытки по проведению целенаправленного обсуждения многих важных вопросов, которые имеют большое значение для всего международного сообщества.

Я хотел бы обратить внимание на те аспекты в работе Совета, которые представляют особую важность для Группы 77 и Китая.

Во-первых, что касается ежегодного весеннего заседания Экономического и Социального Совета с участием представителей бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, то мы рассматриваем его как благоприятную возможность для привлечения к нашей работе этих учреждений, политика которых оказывает непосредственное воздействие на процесс развития. Именно поэтому нам необходимо подумать о путях расширения формата прений за пределы существующих рамок. Совету необходимо расширять свои возможности для налаживания отношений в рамках системы развития и осуществлять более жесткий надзор за принятием решений в экономической области на глобальном уровне. Нам следует подумать о путях активизации последующих действий по результатам диалога и расширения рамок дискуссий за пределы тех сроков, которые в настоящее время нам отводятся.

Другим важным аспектом работы Совета, на который я хотел бы обратить внимание, является его основная сессия, которая проходит в июне-июле. Мы с большим разочарованием отмечаем, что единственным итогом этапа заседаний высокого уровня в этом году стало лишь резюме дискуссий. Мы признаем трудности, которые возникают в этой связи, но нам хотелось бы добиться более серьезного признания многих полезных идей и предложений, которые обсуждались в течение трех дней. Например, выдвигались очень конструктивные идеи о нынешних тенденциях и направлениях мировой экономики, о ликвидации голода и нищеты и о создании рабочих мест. К сожалению, ни одна из этих идей не могла бы найти отражение в консенсусном

документе, представленном на утверждение наших министров. Мы надеемся, что в будущем подобная ситуация не повторится.

Нам всем необходимо добиваться укрепления Совета, и простым подтверждением нашей готовности к этому должна стать наша способность обеспечить, чтобы итогом этапа заседаний высокого уровня стало не только резюме прошедших дискуссий. В итоговом документе необходимо в полной мере отразить нашу непоколебимую приверженность делу реализации обязательств, которые мы призваны выполнять.

Особого внимания по-прежнему заслуживает этап, посвященный гуманитарным вопросам, в ходе которого рассматриваются чрезвычайные гуманитарные ситуации, в том числе последствия стихийных бедствий. Существенной характерной чертой текущего года являются опустошительные разрушения в результате стихийных бедствий как в развитых, так и в развивающихся странах. Для развивающихся стран масштабы разрушений еще более существенны, учитывая гибель значительного числа людей и материальный ущерб. Недавнее землетрясение в Южной Азии и непрерывное буйство ураганов и тропических штормов в Карибском бассейне и Центральной Америке свидетельствуют о той настоятельности, с которой должны приниматься соответствующие меры. Высший приоритет в работе Совета должен быть отдан, согласно резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий с должным учетом главной роли пострадавшего государства в организации и оказании гуманитарной помощи.

Эти стихийные бедствия демонстрируют необходимость укрепления общесистемной слаженности действий и срочного воплощения в жизнь глобальной системы раннего предупреждения, призыв к созданию которой содержится в Хиогской декларации и Рамочной программе действий 2005 года. Более пристальное внимание нужно уделять также учреждению предсказуемого финансирования, особенно для запущенных чрезвычайных ситуаций, и сокращению разрыва в том, что касается необходимых ресурсов на чрезвычайную гуманитарную помощь и на помощь в целях развития.

Теперь я коротко коснусь этапа общих обсуждений. Как обычно, этому этапу уделяется наибольшее внимание в плане как времени, так и усилий, с учетом объема той работы, которую необходимо проделать в рамках этого этапа. Он представляет собой значимый форум, в котором можно обсудить бесчисленное количество вопросов, особенно те, что касаются работы функциональных комиссий. Реальная ценность этапа общих обсуждений иногда утрачивается в попытке обеспечить завершение рассмотрения многочисленных пунктов повестки дня, подлежащих обсуждению в рамках этого этапа, в заранее установленные сроки. В процессе обдумывания того, как наилучшим образом приспособить методы работы Совета к потребностям нынешней глобальной обстановки, особое внимание следует уделять тому, как наилучшим образом использовать этап общих обсуждений для обеспечения более четкой координации деятельности вспомогательных органов Совета и надзора над ней.

Один из вопросов, которые, как мы надеялись, могли бы быть отражены в докладе Совета за истекший год, касается ситуации на Мальдивских Островах. Приближается первая годовщина тех землетрясений и цунами, которые посеяли хаос в Индийском океане и прибрежных государствах, а Совету так до сих пор и не удалось принять решение в поддержку просьбы правительства Мальдивских Островов относительно отсрочки их перевода из категории наименее развитых стран, с которой оно обратилось вследствие опустошения этой страны цунами. Группа 77 и Китай будут и впредь добиваться скорейшего принятия соответствующего решения по этому вопросу.

В ходе Пленарного заседания высокого уровня была достигнута договоренность относительно тех сфер, в которых следует укреплять роль Экономического и Социального Совета. Теперь на нас возложена задача выявить наиболее подходящие основные направления для обеспечения возможности активизации его роли в этих сферах его компетенции. Особый интерес мы питаем к предложениям относительно более комплексного вовлечения Совета в политический диалог и в процесс имплементации, а также в дело поощрения сотрудничества в целях развития. Они составляют немаловажный фундамент, на котором можно начать расширение осуществляемой Советом координации общесистемной деятельности на ныне проводимое в рамках

оперативной деятельности сотрудничество в целях развития, и активней способствовать выполнению программы развития за счет укрепления связи между нормативными и оперативными аспектами деятельности.

На этом этапе мне хотелось бы выделить три важных аспекта, которыми Совету следует руководствоваться в его будущей работе. Во-первых, в том что касается поддержания межправительственного процесса, мы уже давно придерживаемся той точки зрения, что Совет следует наделить более заметной ролью в поощрении социально-экономического развития. Мы признаем, что значимый вклад в этот процесс способно вносить гражданское общество, но, по-прежнему поддерживая такие усилия, мы настоятельно призываем избегать того, чтобы они препятствовали верховенству роли в общем процессе самих государств-членов.

Во-вторых, по мере совершенствования интеграции и координации процессов выполнения решений крупнейших конференций и саммитов Организации Объединенных Наций нам нельзя забывать о сохранении целостности каждого из соответствующих процессов. Это совершенно необходимо для содействия выполнению обязательств.

В-третьих, организация работы Совета должна допускать большую гибкость и позволять Совету заниматься рассмотрением проблем развития и принятием по ним соответствующих мер по мере возникновения таких проблем. В более гибких рамках программы работы Совета должна существовать возможность для тематических обсуждений, обсуждения политических вопросов, анализа тенденций в глобальной экономике и реагирования на чрезвычайные ситуации.

Группа 77 и Китай преисполнены готовности оказывать свою всестороннюю поддержку в будущих обсуждениях, нацеленных на разработку новых функций Экономического и Социального Совета. Насколько нам известно, в будущем месяце будет представлена дополнительная информация с подробностями финансовых последствий таких новых начинаний. Надеемся, мы не допустим того, чтобы проблемы финансирования удерживали нас от принятия крайне необходимых мер по укреплению Совета. Рассчитываем, что по мере проведения реформ и активизации деятельности всей Организа-

ции Объединенных Наций равное внимание будет уделяться всем подразделениям ее системы.

Г-н Каранджа (Кения) (*говорит по-английски*): Я пользуюсь случаем, чтобы от имени своей делегации воздать Вам, г-н Председатель, честь за умелое руководство работой этой важной шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Наша делегация хочет также присоединиться к заявлению, сделанному представителем Ямайки от имени Группы 77 и Китая относительно ныне рассматриваемого доклада Экономического и Социального Совета за 2005 год, а также к выражениям чувств солидарности с пострадавшими от бедствия в Пакистане и соседних с ним странах.

Позвольте мне также воздать должное Председателю Экономического и Социального Совета послу Муниру Акраму, а также всему Бюро Совета за их самоотверженность и упорные усилия по обеспечению дальнейшего целенаправленного выполнения Советом своих задач.

Что же касается работы Экономического и Социального Совета в ходе его основной сессии 2005 года, то мне хотелось бы заметить, что она создала существенную основу для прошедшего в текущем году Всемирного саммита и ныне проводимой в Генеральной Ассамблее работы. Тема сессии Совета 2005 года — «Достижение согласованных на международном уровне целей развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупнейших конференций и саммитов Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, проблемы и возможности» — была в полной мере созвучна тем критическим проблемам развития, которые стоят в центре международных обсуждений.

Следует отметить, что в ходе сессии Совета 2005 года делегации согласились с тем, что достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития во многих странах, особенно в Африке, остается весьма призрачным. Несмотря на разработанные во многих странах бесчисленные планы и стратегии, их проведение в жизнь оказалось затруднительным ввиду ряда сдерживающих факторов, в том числе неадекватности ресурсов.

Мы в Кении прилагаем усилия в ряде областей, таких, как образование, здравоохранение и развитие инфраструктуры. Полное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации

тысячелетия, и других согласованных в международном порядке целей потребует согласованных усилий международного сообщества в плане финансовой, технической поддержки и поддержки людскими ресурсами. В связи с этим мы призываем к созданию международных партнерств, которые способны облегчить достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Хамидон (Малайзия).

Наша делегация признательна за то, что Экономический и Социальный Совет подчеркнул значение борьбы с ВИЧ/СПИДом и утвердил комплексный подход, включающий в себя профилактику, лечение, уход, поддержку и исследовательскую деятельность. Подчеркивая катастрофические последствия пандемии ВИЧ/СПИДа для общества, особенно для работоспособных групп населения, хочу отметить, что мы в Кении предпринимаем шаги в плане профилактики, разъяснительной работы и лечения ВИЧ/СПИДа. Правительство сотрудничает с различными партнерами в секторе здравоохранения, и за последние три года уровень инфицирования резко сократился: с более чем 14 процентов до примерно 6 процентов.

Важным фактором достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, искоренения нищеты и достижения других согласованных в международном масштабе целей является защита окружающей среды. Международное управление окружающей средой — это неотъемлемая часть достижения устойчивого развития. Кения поддерживает нынешний процесс определения элементов международного управления окружающей средой, однако наша делегация считает, что это должно происходить в контексте принятого в Картахене решения, направленного на укрепление Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее нынешнего мандата через укрепление финансовой и научной базы.

Защиты окружающей среды нельзя добиться без адекватного решения проблемы лесоводства. Леса и деревья играют важнейшую роль в жизнеобеспечении людей, особенно среди бедных слоев населения мира. Дальнейшее устойчивое управление лесами могло бы содействовать развитию экономики стран по многим направлениям через обес-

печение приносящей доход деятельности, создание рабочих мест и удовлетворение потребностей в области здравоохранения и продовольственной безопасности. Поэтому наша делегация призывает систему Организации Объединенных Наций подходить к управлению лесами как к важнейшему фактору защиты окружающей среды и устойчивого развития.

Наша делегация также считает, что обсуждения в ходе этапов сессии Экономического и Социального Совета 2005 года, посвященным координации, оперативной деятельности и гуманитарным вопросам, при уделении им должного внимания, могут принести огромную пользу работе системы Организации Объединенных Наций. В ходе обсуждений на сессии 2005 года подчеркивались ключевые проблемы и возможности в рамках усилий по достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Поэтому нам необходимо, основываясь на наметившемся консенсусе, вести дальнейшую работу с целью реального изменения положения.

Среди новых моментов, которые требуют к себе внимания, можно отметить осознание того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели и другие важные результаты крупнейших конференций и саммитов Организации Объединенных Наций представляют собой всеобъемлющую повестку дня международного сообщества в области развития и что процесс достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей в области развития и других международно согласованных целей проходит неравномерно — как по целям, так и по регионам. Должным образом учитывая эти трудности, наша делегация высоко ценит то обстоятельство, что международное сообщество проявляет новый дух общей ответственности в деле осуществления ЦРДТ и других международно согласованных целей.

В рамках этапа координации сессии Экономического и Социального Совета рассматривался вопрос о вкладе системы Организации Объединенных Наций в реализацию и достижение международно согласованных целей в области развития. Обсуждались пути и средства улучшения координационных функций Совета. Наша делегация полностью поддерживает представленные рекомендации по со-

вершенствованию деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении достижения ЦРДТ. В частности, мы рекомендуем предпринять усилия по расширению связей между учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными комиссиями на местах, проводить различие между координацией и интеграцией на местах и утвердить многолетнюю программу для этапа координации.

Кроме того, мы надеемся, что тема этапа координации 2006 года — «Устойчивый экономический рост в целях социального развития, включая искоренение нищеты и голода» — вызовет обсуждения, которые будут способствовать достижению ЦРДТ.

Наша делегация признает, что Организация Объединенных Наций обладает уникальным потенциалом и возможностями по оказанию нейтральной и гибкой поддержки странам в их борьбе за осуществление ЦРДТ и других международно согласованных целей. Эта уникальность проявляется в ее способности подключать различные стороны на страновом уровне, в ее характерной пропагандистской роли и в ее способности анализировать сложные социально-экономические вопросы. В этом плане наша делегация поддерживает необходимость в укреплении оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и в обеспечении ее комплексного характера.

При согласовании оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на местах важно уделять внимание объединению или сокращению числа учреждений Организации Объединенных Наций. Это во многом способствовало бы созданию единого образа Организации Объединенных Наций во всех проводимых ею на местах операциях.

На своей сессии 2005 года члены Экономического и Социального Совета обменялись мнениями по переходу от чрезвычайной помощи к развитию и по вопросам специальной экономической, гуманитарной и чрезвычайной гуманитарной помощи. В свете роста потребностей в гуманитарной и чрезвычайной помощи в связи со стихийными бедствиями Организации Объединенных Наций важно пересмотреть свой подход и готовность к оказанию такой помощи. Поэтому наша делегация поддерживает, в частности, необходимость в создании надежных механизмов по финансированию, в том

числе за счет процесса сводных призывов и улучшения деятельности Центрального чрезвычайного оборотного фонда и включения в него компонента по предоставлению субсидий, как это предлагалось в ходе обсуждений в Экономическом и Социальном Совете.

Г-н Агазадех (Исламская Республика Иран) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего заявить, что наша делегация присоединяется к выступлению посла Ямайки от имени Группы 77 и Китая.

Спустя шестьдесят лет после принятия Устава Организации Объединенных Наций роль и мандат Экономического и Социального Совета являются более актуальными, чем когда бы то ни было. Совет по-прежнему играет жизненно важную роль в обеспечении диалога, координации, сотрудничества и политического планирования в экономической и социальной областях. На данном этапе мы сталкиваемся с многочисленными старыми и новыми проблемами. К 2015 году предполагается достичь многих международно согласованных целей и показателей, включая ЦРДТ.

Недостаточный уровень координации и сотрудничества и даже провалы в некоторых областях могут свести на нет наши усилия и привести к тому, что ЦРДТ не будут достигнуты, как это было запланировано. В региональных и международных соглашениях закреплены определенные обязательства, которые требуют наших действий и которые необходимо осуществлять. Нынешняя ситуация и необходимость отслеживания достигнутого прогресса на соответствующем форуме показывает насколько важна и необходима будет работа Совета по решению этих проблем в предстоящие годы. В связи с этим требуется укрепить Экономический и Социальный Совет с тем, чтобы он мог адекватно и всесторонне рассматривать все аспекты процесса развития.

Реформа Социального и Экономического Совета в начале 90-х годов и создание различных сегментов помогли международному сообществу разделить основные задачи, возложенные на этот Совет на категории и, таким образом, более эффективно и результативно решать глобальные проблемы. К счастью, роль Экономического и Социального Совета, как она была определена в Уставе, недавно вновь получила подтверждение в рамках итогового

документа Саммита. В нем признается необходимость повышения эффективности Экономического и Социального Совета в качестве основного органа, ответственного за политический диалог, обзор политики, согласованность действий, координацию, сотрудничество в целях развития, кризисное реагирование и разработку рекомендаций по вопросам, касающимся социально-экономического развития. В этом документе также признается роль Совета в достижении международных целей в области развития, согласованных на основных саммитах и конференциях Организации Объединенных Наций, включая цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия.

Наша делегация полагает, что для обеспечения прогресса в достижении ЦРДТ необходимо, чтобы Совет на приоритетной основе провел обзор международного сотрудничества в области развития, как это предусматривается в пункте 155 итогового документа, принятого на проводимом раз в два года Форуме высокого уровня по вопросам сотрудничества в целях развития.

Проводимые на каждой встрече этого Форума обзоры национальных докладов о прогрессе, докладов региональных комиссий Организации Объединенных Наций и соответствующих международных организаций, всеобъемлющих аналитических докладов, подготовленных на их основе, а также высокий уровень представительства и активное участие государств-членов и глав международных организаций, представляет собой платформу для проведения оценки прогресса и определения пробелов и препятствий.

Имея за плечами опыт большого числа встреч и форумов, как в рамках, так и за пределами системы Организации Объединенных Наций, могу сказать, что одного участия и обмена мнениями для достижения данных целей в отведенное время не достаточно. От политиков потребуются демонстрация сильной воли к сотрудничеству и стремления к осуществлению. Взаимодействие и координация не могут ограничиваться только органами, связанными с Организацией Объединенных Наций. Международные финансовые институты, включая бреттонвудские, должны адаптироваться к общим направлениям и политике, формулируемой Генеральной Ассамблеей, которая имеет широчайший членский состав и чьи решения принимаются на демократической основе.

Осуществление развитыми странами обязательств о выделении 0,7 процента своего внутреннего валового продукта на официальную помощь в целях развития в срок до 2015 года и разработка графика осуществления этого обязательства теми странами, которые еще не сделали этого станет ключом к успешному осуществлению Экономическим и Социальным Советом возложенных на него мандатов.

Мы высоко ценим роль Экономического и Социального Совета в деле смягчения последствий стихийных бедствий и координации оказания гуманитарной помощи, однако в деле укрепления готовности и потенциала по гуманитарному реагированию на стихийные бедствия сделать предстоит еще очень многое. Как известно членам Ассамблеи, растущее число стихийных бедствий наносит пострадавшим странам значительный ущерб, масштабы которого не поддаются прогнозированию. Каждый раз, когда они происходят, на оказание помощи по спасению и восстановлению выделяется значительная часть имеющихся людских и финансовых ресурсов, предназначенных для развития. Международное сообщество в целом и Экономический и Социальный Совет в частности должны бороться с последствиями стихийных бедствий без серьезного ущерба усилиям по достижению ЦРДТ. Мальдивская Республика является примером того, как все долгосрочные усилия по развитию, направленные на то, чтобы эта страна перестала числиться среди наименее развитых государств, были сведены на нет в результате цунами, которое разразилось в Индийском океане в прошлом году, что продемонстрировало насколько уязвимы развивающиеся страны перед лицом стихийных бедствий и подчеркнуло насколько важно для них увеличение внимания со стороны международного сообщества.

В заключение хотел бы отметить, что политика экономического и социального развития за счет использования односторонней политики и мер по запугиванию продолжают препятствовать международным усилиям по созданию атмосферы, благоприятствующей развитию и искоренению нищеты на национальном и глобальном уровнях. Нам нужно изменить наши подходы к решению глобальных проблем и порождающих их причин. Убеждены, что всеобщее признание развития в качестве права и искренние обязательства предпринять усилия по его достижению внесут значительный вклад в искоре-

нение нищеты и повышение жизненного уровня, а значит, и в поддержание мира и безопасности во всем мире.

Г-н Атиянто (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к Председателю и другим представителям и выражает искреннюю солидарность и сочувствие народам и правительствам Пакистана, Индии и Афганистана, которые серьезно пострадали в результате недавнего землетрясения. Индонезия присоединяется к остальным членам международного сообщества и готова помочь в облегчении страданий наших братьев и сестер в Пакистане, Индии и Афганистане.

Нет никаких сомнений в том, что Экономический и Социальный Совет играет жизненно важную роль в координации осуществления международных целей в области развития, согласованных в рамках основных международных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, посвященных экономическим и социальным вопросам. Это видно из доклада Экономического и Социального Совета о его работе в 2005 году, содержащемся в документе A/60/3. Наша делегация хотела бы искренне поблагодарить посла Мунира Акрама за представление доклада Экономического и Социального Совета за 2005 год. В этой связи наша делегация также разделяет взгляды, выраженные постоянным представителем Ямайки, который выступил от имени Группы 77 и Китая.

Всемирная встреча на высшем уровне 2005 года дала нам новую возможность для укрепления роли и значимости Экономического и Социального Совета в деле координации, обзора политики и предоставления рекомендаций по вопросам, касающимся социально-экономического развития. Считаем, что дополнительные задачи, которые ставятся перед Экономическим и Социальным Советом должны сделать его более эффективным и восприимчивым в вопросах, касающихся решения различных проблем в области развития.

В свете расширения мандата Экономического и Социального Совета моя делегация считает необходимым определить пути и средства для его осуществления. Для этого Председатель Генеральной Ассамблеи совместно с Председателем Экономического и Социального Совета должны провести необходимые консультации в целях обеспечения поддержки со стороны государств-членов.

Также крайне важно, чтобы такие консультации проводились в условиях открытости, транспарентности и при всеобщем участии. Кроме того, необходимо, чтобы в рамках этих консультаций были рассмотрены вопросы, касающиеся взаимоотношений между Экономическим и Социальным Советом, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Всемирный саммит 2005 года поддержал мандат Экономического и Социального Совета, предусматривающий продолжение его взаимодействия со всеми участниками на национальном, региональном и международном уровнях. Мы надеемся, что такое взаимодействие будет направлено на достижение практических и ориентированных на конкретные действия результатов, которые, в частности, должны содействовать развивающимся странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы также высоко оцениваем роль Экономического и Социального Совета в оказании помощи и поддержки национальным, региональным и международным усилиям, направленным на борьбу с чрезвычайными гуманитарными ситуациями. Для этого программе работы Совета необходимо придать гибкость в целях выполнения и внесения рекомендаций, касающихся чрезвычайных ситуаций. В этом отношении важное значение имеет обеспечение координации между Экономическим и Социальным Советом и его функциональными и региональными комиссиями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и национальными правительствами.

Мы также не должны забывать о важной роли Секретариата Совета. На наш взгляд, необходимо обеспечить его укрепление в целях оказания Совету более прочной аналитической и административной поддержки в обсуждении вопросов существа.

Г-н Чулков (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз выразить наше сочувствие народу Пакистана, а также народам других стран, пострадавшим от колоссального землетрясения. Как и многие другие страны, Россия безотлагательно направила своих специалистов, врачей, специальное оборудование, мобильные госпитали, гуманитарную помощь в по-

страдавшие районы. Позвольте выразить уверенность, что на завтрашней международной конференции в Женеве международное сообщество еще раз продемонстрирует свою поддержку пострадавшим народам.

Российская Федерация положительно оценивает итоги работы Экономического и Социального Совета в текущем году. По нашему мнению, Совет подтвердил свою роль как центрального органа обсуждения вопросов развития и ключевого координационного органа работы системы Организации Объединенных Наций в социально-экономической и природоохранной областях.

Субстантивная сессия Совета, а также проведенные в ходе ее подготовки мероприятия стали серьезным вкладом в подготовку Саммита 2005 года. Несмотря на то, что странам-членам не удалось согласовать проект министерской декларации сегмента высокого уровня сессии, переговоры по нему, по нашему мнению, были крайне полезными, поскольку позволили детально обсудить широкий спектр вопросов социально-экономической повестки дня Саммита, обозначить позиции стран-членов, в том числе по самым чувствительным из них, договориться по многим моментам, создав задел для последующих дискуссий.

Положительно оцениваем также итоги работы оперативного и гуманитарного сегментов сессии. Принципиально важно то, что принятые на них решения позволили сделать шаг вперед в разделении полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций как органа, устанавливающего политические общесистемные установки, и Экономического и Социального Совета как органа, координирующего их выполнение в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Приветствуем укрепление и наращивание взаимодействия между Экономическим и Социальным Советом и международными финансовыми и торговыми институтами. Практика проведения ежегодных сессий высокого уровня Экономического и Социального Совета, бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подтвердила свою полезность и должна быть продолжена с учетом прерогатив, мандатов и модальностей принятия решений во всех вовлеченных учреждениях.

Важной работой в течение года была также и неформальная дискуссия по реформе Экономического и Социального Совета. Несмотря на расхождения в позициях, в ее ходе удалось достичь общего понимания относительно взаимоприемлемых элементов, что позволило сформировать блок решений итогового документа Саммита по Экономическому и Социальному Совету. Отмечаем лидирующую роль в направлении и организации работы Совета в текущем году его Председателя Постоянного представителя Пакистана г-на Мунира Акрама.

Формулировки итогового документа Саммита 2005 года в отношении Экономического и Социального Совета создают все возможности для укрепления политического значения, роли и эффективности Совета. В центре нашей работы должны стоять формирование на базе Экономического и Социального Совета Форума по сотрудничеству в целях развития и проведение министерских оценок прогресса в выполнении итогов основных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций. Поддерживаем проведение Форума на двухгодичной основе на базе сегмента высокого уровня основной сессии Совета с учетом необходимости строгого соблюдения баланса между Нью-Йорком и Женевой.

Считаем также крайне важным достичь общего понимания стран-членов относительно министерских оценок прогресса в выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Это решение Саммита не должно вылиться в запуск нового громоздкого и отнимающего много времени и ресурсов процесса мониторинга соблюдения странами согласованных на международном уровне целей, который дублировал бы уже существующие механизмы, такие, как индивидуальные имплементационные процессы по итогам конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, или инструменты, например, национальные доклады о выполнении ЦРТ. Считаем также недопустимой реанимацию под прикрытием выполнения данного решения Саммита идеи проведения коллегиальных обзоров.

В целом решения Саммита предполагают реализацию реформенных шагов в главных параметрах действующего формата работы Экономического и Социального Совета. Признаем наличие возможностей для дальнейшего повышения эффективности

работы Совета, например, путем оптимизации повестки дня общего сегмента сессии.

Однако выступаем против кардинального пересмотра формата и рабочих методов Экономического и Социального Совета, идущего дальше выполнения решений Саммита. Речь не может идти, в частности, о дроблении основной сессии Совета и сокращении ее продолжительности, а также создании в рамках Экономического и Социального Совета не предусмотренных действующими правилами процедуры «исполнительных комитетов» или «управляющих групп».

Оптимальным форматом обсуждения конкретных модальностей реализации решений Саммита по Экономическому и Социальному Совету, по нашему мнению, является работа в рамках организационной и — при необходимости — субстантивной сессий самого Совета в 2006 году.

Однако это не означает, что неформальное обсуждение должно быть обязательно отложено до следующего года. Мы с интересом ознакомились с недавно распространенными постоянным представителем Пакистана рабочими документами, содержащими ряд конкретных инициатив по выполнению решений саммита, касающихся ЭКОСОС. Мы готовы принять активное участие в предложенном им неформальном заседании Совета в целях обмена мнениями по данной тематике и создания фундамента для дальнейшей работы в этом направлении.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках прений по данному пункту повестки дня. На этом Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 41 повестки дня.

Пункт 7 повестки дня (*продолжение*)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Второй доклад Генерального комитета (A/60/250/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Хочу обратить внимание делегатов на второй доклад Генерального комитета, содержащийся в документе A/60/250/Add.1. В пункте 1 этого доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее включить в повестку дня текущей сессии в рамках раздела I (Организа-

ционные, административные и прочие вопросы) новый пункт, озаглавленный «Предоставление Гаагской конференции по международному частному праву статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о включении данного пункта в раздел I повестки дня текущей сессии?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральный комитет также рекомендует передать данный пункт на рассмотрение Шестому комитету. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о передаче данного пункта на рассмотрение Шестого комитета?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Хочу проинформировать делегатов, что пункт «Предоставление Гаагской конференции по международному частному праву статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее» включен в повестку дня текущей сессии под номером 158. Председатель Шестого комитета будет проинформирован о данном решении Генеральной Ассамблеи.

Пункты 46 и 44 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Записка Генерального секретаря (A/60/275)

Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей

Доклад Генерального секретаря (A/60/207)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея в рамках совместного обсуждения рассмотрит пункт 46 повестки дня «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая

деятельность в связи с ними» и пункт 44 повестки дня «Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей». В связи с пунктом 46 повестки дня вниманию Ассамблеи была предложена записка Генерального секретаря, препровождающая его Обновленный доклад о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними, которая была распространена в качестве документа A/60/275.

В связи с пунктом 44 вниманию Генеральной Ассамблеи был предложен доклад Генерального секретаря, распространенный в качестве документа A/60/207.

Г-н Нил (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы 77 и Китая по пункту 46 «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними».

Хочу поблагодарить Генерального секретаря за представленные им доклады. Мы с нетерпением ждем дальнейших обсуждений по различным докладам. Ряд актуальных для Группы 77 и Китая вопросов был рассмотрен в ходе недавно завершившейся основной сессии Экономического и Социального Совета. Поэтому я хотел бы остановиться только на тех моментах, которые необходимо принять во внимание при последующем рассмотрении данного пункта.

Во-первых, для обеспечения комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними необходимо, чтобы все соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций пересмотрели свои приоритеты и программы с учетом соответствующих положений, содержащихся в соответствующих решениях. Надеемся получить более подробную информацию о уже принятых конкретных мерах по осуществлению решений, прежде всего в области развития, которые были приняты на недавно прошедшем пленарном заседании высокого уровня. Мы уверены, что Сек-

ретариат должен играть важную техническую роль в содействии притоку ресурсов в развивающиеся страны. Большое значение имеет и оказание своевременного содействия во внедрении стратегий и программ на уровне отдельных стран и поиске источников финансирования.

В связи с этим мы ожидаем, что Секретариат будет принимать самое активное участие в контроле за высвобождением ресурсов доноров и принятии мер по повышению эффективности оказываемой помощи. На политическом уровне мы рассчитываем на то, что Секретариат будет проводить постоянную оценку того, как глобальная экономическая политика в области содействия развитию отражена в обязательствах, принятых на саммите и в ходе предыдущих конференций.

Признаем, что понадобится приложить определенные усилия для того, чтобы подразделения, не находящиеся под прямой юрисдикцией Организации Объединенных Наций, включили вопросы развития в рамки своей политики и стратегий. Насколько мы понимаем, этот вопрос будет являться основной темой предстоящего заседания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, намеченного на 20–29 октября.

Вместе с тем мы хотели бы остановиться на одной беспокоящей нас проблеме. В рамках текущей работы, осуществляемой Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Координационным советом руководителей и Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, необходимо предусмотреть соответствующие механизмы надзора, которые позволят осуществлять контроль за их деятельностью на межправительственном уровне. Для Группы 77 и Китая крайне важно, чтобы результаты обсуждений в Секретариате должным образом рассматривались и анализировались государствами-членами.

Что касается реформы управления, то мы ждем предложений Генерального секретаря по ряду вопросов, которые будут рассматриваться Пятым комитетом. Группа 77 и Китай намерены оценить данные предложения с точки зрения того, насколько они могут способствовать повышению эффективности и качества работы Организации в интересах всех государств. Мы намерены провести тщатель-

ную и объективную оценку, которая не будет подвержена влиянию частных интересов. Позиция Группы 77 и Китая и впредь будет определяться на данной основе.

На этом я заканчиваю выступление от имени Группы 77 и Китая по пункту 46 повестки дня.

Теперь в качестве постоянного представителя Ямайки я хотел бы выступить от ее имени по пункту 44 повестки дня «Последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей».

Три года прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла решение стремиться к достижению «Мира, пригодного для жизни детей» (резолюция S-27/2). Проводимая Ассамблеей оценка осуществления принятых в этой связи обязательств проводится Ассамблеей в контексте скоординированного выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. И это вполне уместно с учетом того, что взаимодополняющие повестки дня глобального развития будут содействовать защите интересов детей на всеобъемлющей и скоординированной основе.

В своем недавнем выступлении в Третьем комитете представитель ЮНИСЕФ обозначила ряд проблем, возникших при осуществлении чрезвычайно важных программ для детей. К ним относятся слабость институционального потенциала, нехватка бюджетных средств и продолжающиеся конфликты и нестабильность. Она также обозначила некоторые возможные пути продвижения вперед, включая создание советов высокого уровня по положению детей, наращивание потенциала для укрепления национальных учреждений, занимающихся проблемами детей, и налаживание сотрудничества между парламентариями и организациями гражданского общества в целях обеспечения учета интересов детей при составлении бюджетов. Мы согласны с такой оценкой.

Выполнение обязательств, определенных в документе «Мир, пригодный для жизни детей», является одной из приоритетных национальных задач Ямайки. Наша поддержка этого итогового документа находит отражение в нашей приверженности целому ряду инициатив, осуществляемых в целях содействия и защиты благосостояния детей. Мы ратифицировали Конвенцию о правах ребенка и Фа-

культурный протокол к ней, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. Наше участие и лидирующая роль, которую мы играем в усилиях на региональном уровне, заключалась в проведении в нашей стране в 2000 году региональной конференции по положению детей, на которой был принят Кингстонский консенсус.

Итоговый документ «Мир, пригодный для жизни детей» призвал к разработке плана действий в интересах детей. В этой связи правительство Ямайки составило национальный план действий в качестве институциональных рамок для решения проблем детей и обеспечения их прав. В дополнение к этому плану действий было принято законодательство в области защиты прав детей, в рамках которого важнейшее значение имеет закон об уходе за ребенком и защите детей, принятый в 2004 году.

Вскоре после специальной сессии было создано Агентство по развитию ребенка, которое возглавил первый посол по положению детей. На Агентство возложена задача по обеспечению всестороннего развития детей путем разработки, осуществления и координации программ и политики по выполнению обязательств в отношении детей. Агентство по развитию ребенка также занимается вопросами образования, социальной мобилизации и просветительской работы в обществе, разъясняя гражданам, в чем состоят их обязанности, и, среди прочего, помогая им стать более внимательными родителями.

Помимо этого, Агентство применяет многосекторальный подход в разработке политики в области развития, касающейся детей и оказывающей на них непосредственное воздействие. Она включает национальный план действий в интересах детей, национальный план действий в отношении детского труда и новые стратегические рамки в отношении беспризорных детей.

Правительство Ямайки делает все возможное для достижения минимальных показателей младенческой и материнской смертности и за последние несколько лет добилось значительного успеха в этой области. Оно успешно решило проблему острого истощения и неадекватного питания детей в возрасте до пяти лет и осуществляет широкую программу иммунизации. Кроме того, улучшен доступ к безопасной питьевой воде.

Правительство привержено обеспечению качественного образования, предоставляя бесплатное обязательное образование на начальном уровне.

Создан специальный детский национальный правозащитный институт в целях осуществления всесторонней политики в области борьбы с насилием в отношении детей и защиты их прав. Наши инициативы включают создание группы по делам несовершеннолетних при полиции, а также подразделения по оказанию помощи жертвам насилия в министерстве национальной безопасности для оказания помощи детям, ставшим жертвами насильственных преступлений.

Мы по-прежнему всецело привержены борьбе с ВИЧ/СПИДом, тем не менее в этой области остаются серьезные проблемы. Нам приятно отметить, что благодаря тому, что больше женщин получили антиретровирусные препараты, нам удалось сократить показатель передачи вируса от матери к ребенку. Однако, несмотря на этот успех, мы по-прежнему серьезно озабочены темпами распространения новых инфекций среди женщин и, в частности, среди молодых девушек. Это означает, что борьба продолжается и что необходимо обеспечить больший объем ресурсов для достижения поставленной нами цели сокращения числа зараженных младенцев на 20 процентов к 2005 году и на 50 процентов к 2010 году. Необходимость в адекватных ресурсах имеет жизненно важное значение для поддержания политической приверженности, о которой уже было заявлено.

Мы признательны за ту роль, которую ЮНИСЕФ играет в оказании помощи нашей стране в выполнении ее национальных задач, в частности в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, учитывая растущее число осиротевших детей вследствие этой болезни.

Мы неизменно вовлекаем во все наши усилия неправительственные организации и гражданское общество, которые, на наш взгляд, могут играть полезную роль в контроле за осуществлением правительством Конвенции о правах ребенка.

Обеспечить детям безопасные, пригодные для жизни условия, в которых они будут расти и взрослеть, — наш моральный долг перед нашими детьми. Мое правительство остается полностью приверженным достижению этой цели.

Г-жа Кидваи (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за эту возможность выразить наши мнения в связи со стоящей перед нами задачей, а именно - осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития, в частности решений Всемирного саммита 2005 года. Мы считаем, что эффективное осуществление решений зачастую не менее важно, чем сами решения, и поэтому мы со всей серьезностью относимся к стоящей перед нами задаче.

Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) включил в себя целый ряд важнейших решений, нацеленных на улучшение функционирования и деятельности Организации Объединенных Наций. В их число, среди прочего, входят обязательство всех правительств достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году; создание в определенные сроки Комиссии по миротворчеству и Совета по правам человека; завершение работы над всеобъемлющей конвенцией по борьбе с терроризмом; укрепление потенциала внутреннего надзора Организации Объединенных Наций; повышение эффективности мер, принимаемых международным сообществом для борьбы с инфекционными болезнями и другими проблемами, связанными со здоровьем; содействие скорейшему проведению реформы Совета Безопасности; и достижение согласия относительно исключения из текста Устава устаревшего определения «вражеское государство».

В то же время значительная часть работы, инициированная подготовительными докладами, касающимися процесса реформирования Организации Объединенных Наций, осталась невыполненной. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила руководство в таких вопросах, как отмена задолженности, достижение целевых показателей официальной помощи в целях развития, потоки прямых иностранных инвестиций, передача ресурсов и технологий, не наносящих ущерба окружающей среде для содействия устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Итоговый документ Всемирного саммита отражает общее согласие ускорить осуществление

аспектов развития Дохинской программы действий, но не определил четкой всеобъемлющей политической стратегии для раунда переговоров Всемирной торговой организации в Дохе. Такая стратегия могла бы заложить основу для успеха Гонконгской Конференции министров стран-членов Всемирной торговой организации, которая состоится в Гонконге в декабре 2005 года. Ухудшающаяся тупиковая ситуация свидетельствует о необходимости такой политической стратегии. Мы должны исправить это положение.

Для того чтобы реформа Организации Объединенных Наций продвигалась удовлетворительными темпами, необходимо также решить вопрос о распределении экономических и политических полномочий в Организации Объединенных Наций, в том числе и в Совете Безопасности. Как отмечал Генеральный секретарь, никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности.

Председатель Генеральной Ассамблеи придает большое значение последующим действиям по проблемам развития, обозначенным в итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, и выполнению этого документа. Он подчеркнул необходимость сохранения и усиления политического импульса в области развития. Он также отметил, что Организация Объединенных Наций, в частности, должна играть свою роль в обеспечении того, чтобы международное сообщество располагало соответствующими средствами для своевременной и полной реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Он отметил, что текущая работа Генеральной Ассамблеи должна охватывать такие вопросы, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), борьба с ВИЧ/СПИДом, миграция и механизмы обзора хода выполнения Монтеррейского консенсуса, и что в итоговом документе Секретариату предлагается провести в этом году соответствующую работу по всей системе в целях совершенствования управления деятельностью Организации Объединенных Наций в области развития, оказания гуманитарной помощи и охраны окружающей среды и координации такой работы. Мы согласны с подходом Председателя Генеральной Ассамблеи к предстоящей работе, особенно в том, что касается

последующей работы в связи с вопросами развития, поднятыми в итоговом документе.

Основная цель всемирного саммита 2005 года заключалась в том, чтобы провести обзор выполнения Декларации тысячелетия. К сожалению, большинство стран не смогут достигнуть целей в области развития при том уровне развития, который отмечается в них сейчас, и при той международной поддержке, которую они сейчас получают. Для того, чтобы достигнуть поставленных целей, необходимо предпринимать усилия как на национальном, так и на международном уровне. В то время как в Декларации тысячелетия, так и в итоговом документе говорится о том, что необходимо использовать положительные аспекты глобализации, нам все еще не хватает согласия по механизмам работы и применения этих механизмов. Одной из основных наших задач является перевод процесса глобализации на более справедливую и пропорциональную основу. Важным шагом в этой области стали успехи Группы 77 в системных вопросах, имеющих принципиальное значение для благого экономического управления на международном уровне. И эти достижения необходимо закреплять.

Контроль за достижениями развитых стран в реализации ЦРДТ 8 является неотъемлемой частью контроля за достижением ЦРДТ в целом. Поэтому страновые доклады развитых стран в области прогресса в деле выполнения обязательств перед развивающимися странами сохраняют свое значение. Крайне важно обеспечить, чтобы обязательства по предоставлению дополнительных ресурсов выполнялись своевременно. Мы также считаем, что списание задолженности должно сопровождаться резким увеличением официальной помощи в целях развития в соответствии с Монтеррейским консенсусом. В итоговом документе в контексте обязательств и инициатив по увеличению объема ресурсов, направляемых на цели развития, были признаны успехи Фонда инновационного профилактического финансирования (ИФФИ). Крайне важно, чтобы ИФФИ начал работать, поскольку предоставляемая им помощь позволит многим странам преодолеть проблемы начального этапа выполнения ЦРДТ.

Тем не менее никакая схема выполнения не должна затмевать основную цель, а именно обеспечение быстрого экономического роста развивающихся стран и выполнения ими ЦРДТ, в особенно-

сти в том, что касается сокращения масштабов нищеты и увеличения занятости. Выполнение соглашений, содержащихся в итоговом документе, должно привести к созданию экономических условий, более благоприятных для достижения целей развития.

Итоговый документ всемирной встречи на высшем уровне 2005 года придавал импульс разработке решительной стратегии борьбы с терроризмом. В соответствии с выводами Всемирного саммита нашей первоочередной задачей остаются доработка и скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем предложение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее обновленный вариант элементов его прежней стратегии и были бы только рады в полной мере поддержать стратегию по борьбе с терроризмом после принятия такой всеобъемлющей конвенции.

Мы также одобряем создание международных сил по борьбе с терроризмом и поддерживаем предложение Генерального секретаря направить к началу 2006 года Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее предложения по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций по оказанию помощи государствам в борьбе с терроризмом и улучшению координации. Но мы хотели бы предупредить, что крайне важно избегать дублирования работы и мандатов в этой области с учетом того, что в настоящее время существует огромное число органов, которые занимаются такой работой, в частности, в рамках Совета Безопасности и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

Для преодоления маргинализации развивающихся стран необходимо расширять их возможности посредством реформы Совета Безопасности. Индия будет продолжать сотрудничество со странами-единомышленниками в целях достижения широкого согласия по вопросу увеличения числа постоянных и непостоянных членов, выполнения поставленных сроков и скорейшего успешного завершения процесса реформы.

Индия надеется на сотрудничество с Председателем Генеральной Ассамблеи в интересах завершения работы по другим нерешенным вопросам повестки дня, перечисленным в итоговом докумен-

те. Здесь мы подразумеваем проведение неофициальных консультаций полного состава по вопросам создания Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Индия приветствует факт создания этой Комиссии и надеется, что этот орган начнет свою работу до 31 декабря 2005 года. Мы также поддерживаем переговоры в целях завершения в начале шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи работы по созданию Совета по правам человека.

Увеличение вдвое против обычного ресурсов, выделяемых из бюджета для Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), должно соответствовать широкому мандату, связанному с правами человека, в особенности что касается наращивания потенциала и увеличения технической помощи, оказываемой государствам-членам по их просьбе. Деятельность Управления в области более активного вовлечения стран не должна автоматически приводить к увеличению числа задействованного персонала, скорее, на должна сосредоточиваться на наращивании организационного потенциала соответствующих стран. Взаимодействие между УВКПЧ и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций должно также быть скоординировано с тем, чтобы оно охватывало все права человека, в том числе и право на развитие. Мероприятия и программы УВКПЧ должны сбалансированным образом охватывать не только гражданские и политические права, но и экономические, социальные и культурные права. Необходимо также рационально использовать дополнительные ресурсы для упорядочения процедур отчетности и расширения технической помощи, оказываемой государствам-членам для наращивания потенциалов.

Из доклада мы видим, что Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития окончательно доработает стратегию и план работы по укреплению роли специальных представителей Организации Объединенных Наций, ее координаторов-резидентов, координаторов по гуманитарным вопросам, а также резидентов-координаторов и систем координации в странах к январю 2006 года. Отчет о прогрессе в этой области будет содержаться в ежегодном докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету в 2006 году. Мы с нетерпением ожидаем возможности ознакомиться с этим докладом. Мы также надеемся, что Гене-

ральный секретарь ознакомит государства-члены с очередным набором оперативных реформ с целью дальнейшего совершенствования управления и координации деятельности Организации Объединенных Наций.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года содержится призыв к Генеральной Ассамблее и другим соответствующим органам провести обзор всех мандатов, выданных более чем пять лет назад, и принять необходимые решения на основе этого обзора в течение 2006 года. Выраженная в докладе Генерального секретаря (A/60/430) надежда на то, что все соответствующие органы и специализированные межправительственные органы Организации Объединенных Наций завершат такой обзор ко времени принятия конкретных мер в первом квартале 2006 года, представляется слишком оптимистичной. В этом докладе говорится также, что предлагаемые стратегические рамки на предстоящий двухгодичный период будут представлены Комитету по программе и координации в августе/сентябре 2006 года. Насколько мы понимаем, предлагается провести дополнительную сессию этого Комитета, поскольку Комитет не принял никакого решения в отношении переноса своей основной сессии с июня/июля 2006 года на более поздний срок.

Мы приветствуем оперативность рассмотрения вопроса об укреплении Управления служб внутреннего надзора (УСВН). Однако в стремлении быстрее выполнить рекомендации, содержащиеся в Итоговом документе, не стоит забывать о необходимости заслушать мнения самого УСВН об областях, требующих укрепления, и о масштабах реформы.

Мы также с удивлением узнали, что предусматривается отдельная, независимая внешняя оценка Управления, о которой ничего не сказано в Итоговом документе. В этом документе четко говорится о том, что независимая внешняя оценка будет фокусироваться на всей системе проведения ревизий и осуществления надзора в системе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в контексте всеобъемлющей оценки принципов управления. Мы полагаем, что раздельный подход, подобный предлагаемому, не принесет никаких результатов. Мы также ожидаем от Генерального секретаря предложений о других ас-

пектах управления и реформы Секретариата, запрошенных в Итоговом документе.

Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря, содержащий третий очередной обзор последующих мер по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (A/60/207). Мы согласны с тем, что большая часть целей резолюции «Мир, пригодный для жизни детей» (резолюция S-27/2, приложение) будет достигнута лишь благодаря значительной активизации действий в интересах обездоленных детей и семей по всему миру. Примеры быстрого прогресса в отдельных странах и регионах продемонстрировали, что возможен существенный прогресс в этом направлении, однако необходимо расширить текущие усилия и обеспечить им лучшую поддержку в виде выделяемых ресурсов.

Г-н Хасан Малек (Малайзия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Малайзии я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, в котором содержится третий очередной обзор хода осуществления последующих мер по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (A/60/207). Мы рады отметить, что правительства принимают значительные меры, направленные на достижение целей по созданию мира, пригодного для жизни детей, что предусмотрено в Декларации и в Плане действий, принятых на специальной сессии в мае 2002 года (резолюция S-27/2, приложение).

Итоговый документ специальной сессии по положению детей уделяет особое внимание обеспечению здорового образа жизни, предоставлению качественного образования, защите детей перед лицом злоупотреблений, эксплуатации и насилия, а также борьбе с ВИЧ/СПИДом. Хотя в целом ряде областей и был достигнут значительный прогресс, в других областях имели место неудачи. Мы отмечаем содержащуюся в докладе Генерального секретаря оценку о том, что, хотя многие страны и приняли конкретные меры по воплощению обязательств, принятых на специальной сессии 2002 года, в национальные планы действий в интересах детей и в политику, в целом прогресс в этой области был неравномерным. Мы с удовлетворением отмечаем, что сегодня ситуация представляется более отрадной.

Хотя налицо четкие и подлинные усилия по укреплению партнерства с международным сообществом

с целью повышения показателей выживания детей и обеспечения здорового образа жизни, много еще предстоит сделать, чтобы добиться целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Требуются также более активные усилия для достижения других целей, поставленных на специальной сессии, а именно: обеспечение качественного образования, защита перед лицом злоупотреблений, эксплуатации и насилия, а также борьба со СПИД/ВИЧ.

Среди некоторых препятствий на пути достижения целей, изложенных в итоговых документах Всемирного саммита и специальной сессии по положению детей, можно назвать следующие: нехватка ресурсов, задолженность и сокращение международного финансирования мер по выполнению намеченных программ. Это, конечно, вопросы развития, и их решением надлежит заниматься, если мы действительно хотим выполнить свои обязательства по дальнейшему поощрению и защите прав детей.

В этой связи моя делегация признательна соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, занимающимся развитием, за ценную поддержку и приверженность, что проявляется в их работе по оказанию помощи и поддержки государствам-членам в деле осуществления политики, планов и программ, сформулированных в Плане действий, принятом на специальной сессии. Мы настоятельно призываем соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций продолжить усилия по оказанию развивающимся странам помощи в деле создания и укрепления их национальных потенциалов и институтов ради поощрения и защиты прав детей и достижения целей, провозглашенных на специальной сессии по положению детей. Малайзия, как и прежде, участвует в ряде таких усилий на региональном и многостороннем уровнях.

На национальном уровне многие наши усилия осуществляются в контексте второго национального плана действий в интересах детей на период 2001–2020 годов. Этот план, темой которого является забота о детях Малайзии, был разработан на основе национального подхода к цели получения к 2020 году статуса развитой страны и осуществления положений Конвенции о правах ребенка, а также итогового документа специальной сессии по положению детей. Этот план определяет широкие рамки действий

и мер, направленных на решение всех проблем, касающихся социальных потребностей и интересов развития, а также защиты прав детей.

Со времени получения независимости Малайзия уделяет постоянное и пристальное внимание мерам, направленным на превращение качественного образования в краеугольный камень национальной повестки дня. Национальная политика в области образования нацелена на обеспечение как минимум 9-летнего базового образования. Девочки и мальчики имеют равный доступ к образованию; количество мальчиков и девочек, посещающих школы, практически одинаково: 50,4 процента — мальчики и 49,5 процента — девочки, кроме подготовки специалистов в сфере услуг, где число девочек больше.

Создав по всей стране образовательные учреждения для инвалидов, правительство сделало теперь начальное образование обязательным для всех.

Достигнув показателя контингента учащихся начальной школы в 98 процентов, правительство сделало еще один шаг к предоставлению надлежащего образования, чтобы дети имели доступ к наилучшей системе обучения и шли в ногу со стремительными темпами прогресса в информационный век. Усилия в этой связи включают в себя модернизацию школ, предоставление хорошо подготовленных преподавательских кадров и оснащение всех школ компьютерными классами и оборудованием в области коммуникационной технологии.

Чтобы содействовать здоровому образу жизни, Малайзия постоянно обновляет свое медицинское оборудование и программы и выделила 1,3 млрд. малайзийских долл. на эту цель в национальном бюджете 2006 года. В Малайзии отмечается устойчивое снижение показателей материнской и ранней детской смертности, которые в настоящее время составляют 0,2 и 5 процентов на 1000 человек, соответственно. Поликлиники и общинные центры здравоохранения, созданные по всей стране и предоставляющие такие услуги, как иммунизация и оценка нормального развития детей, обеспечивают оптимальное здоровье детей.

Малайзия привержена концепции полной реабилитации детей-инвалидов. Это подразумевает multidисциплинарный подход, в соответствии с которым Департамент социального обеспечения предоставляет услуги в области реабилитации де-

тям-инвалидам с помощью институциональных услуг и технического вклада со стороны министерства здравоохранения. Департамент также устанавливает партнерские отношения с неправительственными организациями, поддерживая их в финансовом отношении в деле управления и руководства институциональными центрами, которые они курируют.

Что касается защиты детей от жестокого обращения, эксплуатации и насилия, малайзийский Закон о детях от 2001 года, разработанный в соответствии с положениями Конвенции о правах ребенка, содержит положения об уходе за детьми и их защите. Был создан суд для рассмотрения дел в связи с детьми, который позволяет затронутым детям принимать участие в судебных слушаниях. Что касается жестокого обращения с детьми, Малайзия разработала механизмы защиты детей, ухода за ними и реабилитации на основе создания межсекторальных групп по расследованию подозрений в жестоком обращении с детьми и недостаточной заботе о них при больницах округов и штатов. Поворотным событием в области превентивных мер стало создание групп по защите детей, которые участвуют в многосторонних программах, осуществляемых общиной и для общины. В том числе они занимаются мероприятиями по просвещению родителей и выступают в роли центров консультаций.

Определив действия против коммерческой сексуальной эксплуатации детей и торговли ими как один из приоритетов региона, Малайзия сознает, что эту задачу не может решить ни одна страна, действующая в одиночку. В этой связи Малайзия присоединилась к Декларации обязательств перед детьми, принятой Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в 2001 году. В соответствии с этой Декларацией АСЕАН разработала программы сотрудничества в таких областях, как борьба с торговлей детьми, детской проституцией и межгосударственным усыновлением. В то же время осуществляются программы мер по воспитанию детей в альтернативной семье, при недостаточной заботе о них и эксплуатации, а также для учета особых потребностей детей с инвалидностью.

Признавая опустошительное воздействие ВИЧ-СПИДа, которое ставит серьезные задачи перед человечеством в области здравоохранения и развития и затрагивает несоразмерно большое число молодежи, Малайзия уделяет серьезное внимание борьбе с ВИЧ-СПИДом. Хотя число сообщаемых

мых случаев инфекции ВИЧ относительно невелико по сравнению с нашим населением, малайзийское правительство продолжает уделять серьезное внимание мерам по борьбе с ВИЧ-СПИДом. Правительство занимает всеобъемлющий и комплексный подход к этой проблеме, которая включает в себя превентивные меры, уход, поддержку и лечение тех, кто заражен и затронут ВИЧ-СПИДом. В этой связи малайзийское правительство также работает в тесном контакте с неправительственными организациями.

Малайзия считает, что благополучие детей и женщин является надежным показателем здорового общества и благого управления. В этой связи малайзийское правительство будет продолжать поощрять права детей, в частности в областях защиты, развития и участия и создавать благоприятные условия для построения мира, действительно пригодного для жизни детей.

Г-н Шве (Мьянма) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего сказать, как я счастлив видеть Вас, нынешнего Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), во главе этого важного заседания. Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному послом Ямайки от имени Группы 77 и Китая. Поэтому я ограничу свое заявление главным образом пунктом 44 повестки дня, последующие меры по выполнению решений специальной сессии по положению детей.

Три года назад специальная сессия по положению детей приняла Декларацию и План действий, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей». С тех пор международное сообщество встречается на форумах, чтобы защищать и содействовать делу защиты детей. Но мы не можем испытывать самоуспокоенности. По данным Доклада о развитии человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций, ежедневно и ежедневно, от такого предотвратимого недуга, как нищета, в мире умирают 1200 детей.

Пять лет назад лидеры мира приняли всеобъемлющий и подробный комплекс задач развития человека — цели в области развития, определенные в Декларации тысячелетия. Решительный акцент в Декларации тысячелетия на жизни детей придает импульс достижению мира, пригодного для жизни детей, и привел к объединению процессов нацио-

нального планирования вокруг общего комплекса целей. Как цели в области развития, определенные в Декларации тысячелетия, так и Программа действий «Мир, пригодный для жизни детей» направлены на сокращение показателей младенческой смертности и смертности детей до пяти лет на две трети к 2015 году. В настоящее время только несколько стран находятся на пути к достижению этих целей. Доклад о развитии человеческого потенциала за 2005 год предсказывает, что если нынешние тенденции сохранятся, эта цель будет достигнута только к 2045 году.

В эру глобализации, эру стремительного взлета технологий, торговли и инвестиций на качественно новый уровень вызывает беспокойство тот факт, что 6 миллионов детей ежегодно умирают от болезней, которые можно было предотвратить или успешно вылечить. Они умирают потому, что простые, но эффективные и недорогие средства, которые могли бы спасти их от смерти, остаются недоступными для их семей, особенно в странах развивающегося мира. Для того чтобы переломить эту тенденцию, необходимы эффективные национальные действия, подкрепленные устойчивой помощью со стороны международного сообщества.

Мьянма предпринимает огромные усилия для обеспечения здоровья детей. Показатель смертности детей в возрасте до пяти лет снизился с 130 случаев смерти на 1000 живорождений в 1990 году до 66,6 случая на 1000 живорождений в 2003 году. К 2015 году мы надеемся достичь показателя, равного 38,5 случая на 1000 живорожденных детей. Сокращение уровня внутриутробной смертности, младенческой и детской смертности за последние два десятилетия является результатом осуществления национального плана здравоохранения, который предусматривает расширение доступа к первичной медико-санитарной помощи, повышение уровня охвата вакцинацией, применение перорально-регидратационной терапии и упор на осуществлении инициативы, связанной с безопасной беременностью в качестве первоочередного компонента стратегии репродуктивного здоровья.

Доступ к безопасной по санитарным нормам питьевой воде и санитарно-профилактические мероприятия также сыграли важную роль в снижении уровня детской смертности. В Мьянме уже в течение ряда лет осуществляется и будет осуществляться программа снабжения безопасной по санитарным

нормам питьевой водой сельских районов, которые страдают от нехватки пресной воды. Согласно исследованиям, по многим показателям с применением гнездовой выборки доступ населения к безопасной питьевой воде увеличился с 32 процентов населения в 1992 году до 72 процентов — в 2000 году. Доступ населения к улучшенным санитарным условиям за тот же период также повысился с 36 до 83 процентов.

В современном мире изобилия вызывает сожаление тот факт, что более 1 миллиарда людей живут на сумму денег, равную менее 1 долл. США в день, 208 миллионов из которых являются молодыми людьми. Хотя повышение официальной помощи развитию является эффективным средством борьбы с бедностью, необходимо также найти решение для улучшения доступа к рынку для развивающихся стран. Несправедливые и неравноправные правила торговли значительно затрудняют усилия по достижению целей в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и целей, определенных в документе «Мир, пригодный для жизни детей» (резолюция S-27/2, приложение).

В Мьянме в рамках усилий по достижению экономического роста и социального прогресса в соответствии с ЦРДТ осуществляются три национальные программы в области развития, которые направлены на достижение сбалансированного развития и сокращение разрыва в социально-экономическом развитии, существующем между сельскими и городскими районами. В число этих трех программ входят: программа развития приграничного района, план для 24 особых зон развития и комплексный план развития сельских районов.

Мы считаем, что ключом к прогрессу и сокращению бедности является образование. В Мьянме для достижения цели охвата населения всеобщим начальным образованием начиная с 1996/1997 учебного года мы осуществляем программу мероприятий «Образование для всех». В соответствии с целями Дакарской программы «Образование для всех» в 2003 году был принят национальный план действий. В результате таких усилий показатель численности детей пятилетнего и старшего возраста, поступивших в школу, в 2004–2005 году был равен 96,56 процента, всех детей, зачисленных в начальную школу — 84,5 процента, а показатель численности детей, закончивших начальную школу, составлял 74,5 процента. Число учеб-

ных заведений начального, среднего и продвинутого уровня увеличилось с 34 000 в 1992 году до более 40 000 в 2004 году. Были также предприняты усилия для улучшения качества образования. Проводится реформа официальной программы и оценка методологии, а также весьма поощряется применение информационно-коммуникационных технологий.

Приграничные районы Мьянмы сильно отстали в развитии ввиду десятилетиями длившихся вооруженных восстаний, что привело к отсутствию эффективной инфраструктуры образования и способствовало созданию барьеров на пути образования. Отсутствие возможности получить образование приводит к еще большему насилию, что способствует возникновению замкнутого круга. Сегодня этот круг был разорван. Благодаря усилиям правительства, направленным на национальное примирение, 17 вооруженных повстанческих группировок вернулись сегодня в русло закона. И сейчас, когда в приграничных районах вновь установились мир и стабильность, правительство смогло дать возможность получения образования проживающим в этих районах детям. Пятнадцать лет назад в приграничных районах Мьянмы было только 28 школ; сегодня там функционируют 790 школ, которые в настоящее время посещают 120 000 детей.

В рамках усилий по обеспечению того, чтобы ни один ребенок не остался без внимания, на основе крупных учебных заведений было создано два колледжа по подготовке национальных ресурсов из числа молодых людей — представителей этнических меньшинств. В приграничных районах также есть 27 школ, занимающихся подготовкой молодых людей — представителей этнических меньшинств. В приграничных районах было создано девятнадцать профессионально-технических училищ для девочек и женщин с преподаванием специальностей, связанных с ведением домашнего хозяйства, и более 14 000 девочек и женщин уже получили профессиональную подготовку в этих училищах.

Со времени принятия Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (S-26/2, приложение) стало ощущаться более сильное руководство на всех уровнях и на ее выполнение были мобилизованы новые ресурсы. Приверженность этому делу достигла беспрецедентных масштабов. Однако необходимы еще большие усилия, если ме-

ждународное сообщество действительно намерено к 2015 году остановить и повернуть вспять распространение ВИЧ/СПИДа.

Основной причиной сокращения заболеваемости ВИЧ/СПИДом является то, что молодые люди учатся безопасному поведению. В Мьянме подготовка в области развития жизненных навыков и социального развития молодежи проводится в рамках национальной программы борьбы со СПИДом в координации с национальными неправительственными организациями. В 1997 году в сотрудничестве с ЮНИСЕФ Министерство образования разработало школьную программу здорового образа жизни и профилактики СПИДа. С тех пор эта программы была утверждена в качестве части официальной учебной программы и преподается на всех уровнях, начиная с начальной школы. Эта программа также охватывает ключевые группы населения вне рамок официальной системы образования.

В сегодняшнем взаимосвязанном мире помощь развивающимся странам в области борьбы с ВИЧ/СПИДом является не только моральным долгом, но также и вкладом в наше общее будущее. ВИЧ/СПИД представляет для международного сообщества серьезную проблему, и эта проблема может быть успешно решена только с помощью совместных усилий всего международного сообщества.

В заключение я хотел бы подтвердить твердую приверженность целям, поставленным на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Мьянма готова вместе с другими государствами-членами международного сообщества работать над их достижением. Если мы достигнем эти общие цели, то тем самым мы создадим мир, пригодный для жизни детей.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы довести до сведения членов Ассамблеи, что неофициальные консультации по вопросу, касающемуся Комиссии по миростроительству, которые было запланировано провести завтра, во второй половине дня, отложены. Новые время и место проведения этих консультаций будут вскоре объявлены.

Далее, я хотел бы сообщить о том, что в 9 ч. 45 м. в четверг, 27 октября, будет проведено заседание Генерального комитета для рассмотрения содержащейся в документе A/60/233 просьбы Испании о включении в повестку дня нового пункта.

Я также хочу проинформировать членов Ассамблеи о том, что, по просьбе спонсоров, одновременное рассмотрение пункта 11 повестки дня о роли алмазов в разжигании конфликтов и пункта 12 повестки дня о предотвращении вооруженных конфликтов, первоначально намеченное в качестве второго пункта программы работы на понедельник, 31 октября, будет проведено позднее, и о дате рассмотрения этих пунктов будет объявлено дополнительно.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.